



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3375

REGULATION GAZETTE No. 3375

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSTVRY · POST FREE

Vol. 200]

PRETORIA, 12 FEBRUARIE
FEBRUARY 1982

[No. 8022

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 216

12 Februarie 1982

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE OOS-KAAP-GE
BIED.—REGULASIES BETREFFENDE DIE ADMINI-
STRASIE, INSTANDHOUDING, SANITASIE EN
GESONDHEID VAN DIE NOODKAMPE VIR
SWARTES GELEË—

- (1) IN DIE SONDAGSRIVIERVALLEIGEBIED,
LANDDROSDISTRIK KIRKWOOD; EN
- (2) TE KEIMOND, LANDDROSDISTRIK KOMGA

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van
Samewerking, vaardig hierby, namens en in opdrag van die
Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die
bevoegdheid hom verleen by artikel 6 (1) van die Wet op
die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet 52
van 1951), die regulasies uit wat in Bylae 3 hiervan vervat
is en verklaar dat genoemde regulasies van toepassing is in
die noodkampe soos omskryf in Bylae 1 en 2 hiervan, wat
opgerig is vir die huisvesting van daklose Swartes.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van
Samewerking.

(Lêers A6/5/2/S70 en A6/5/2/K12)

BYLAE 1

KEIMOND-NOODKAMP

'n Sekere stuk grond, ongeveer 28,5 hektaar groot, synde
'n gedeelte van die meentgrond van die Keimond dorps-
gebied, distrik Komga, geleë op die Plaas Km6.

Die beginpunt A is geleë langs die grensheining in 'n
wesnoordwestelike rigting ongeveer 87 meter van die muni-
sipale wateropgaartenk af.

Vanaf punt A, ongeveer 457 meter in 'n noordnoordoos-
telike rigting tot by punt B; daarvandaan ongeveer 405 me-
ter in 'n noordwestelike rigting tot by punt C; daarvandaan
ongeveer 232 meter in 'n wessuidwestelike rigting tot by
punt D; daarvandaan ongeveer 210 meter in 'n suidweste-
like rigting tot by punt E; daarvandaan ongeveer 227 meter
in 'n suidelike rigting tot by punt F, synde die westelike

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 216

12 February 1982

ADMINISTRATION BOARD FOR THE EASTERN
CAPE AREA.—REGULATIONS GOVERNING THE
ADMINISTRATION, MAINTENANCE, SANITATION
AND HEALTH OF THE EMERGENCY CAMPS FOR
BLACKS SITUATED—

- (1) IN THE SUNDAYS RIVER VALLEY, MAGIS-
TERIAL DISTRICT OF KIRKWOOD; AND
- (2) AT KEI MOUTH, MAGISTERIAL DISTRICT OF
KOMGA

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-
operation, on behalf of and by direction of the Minister of
Co-operation and Development, under and by virtue of the
powers vested in him by section 6 (1) of the Prevention of
Illegal Squatting Act, 1951 (Act 52 of 1951), hereby make
the regulations contained in Schedule 3 hereto and declare
that the said regulations shall apply in the emergency camps
defined in Schedules 1 and 2 hereto, which have been estab-
lished for the accommodation of homeless Blacks.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of
Co-operation

(Files A6/5/2/S70 and A6/5/2/K12)

SCHEDULE 1

KEI MOUTH EMERGENCY CAMP

A certain area of land, approximately 28,5 hectares in
extent, being a portion of the commonage of the Kei Mouth
municipal area, District of Komga, situate on the Farm
Km6.

The point of commencement A is situated along the
boundary fence in a west-north-westerly direction approxi-
mately 87 metres from the municipal water reservoir.

From point A, approximately 457 metres in a north-
north-easterly direction to a point B; thence approximately
405 metres in a north-westerly direction to a point C; thence
approximately 232 metres in a west-south-westerly direc-
tion to a point D; thence approximately 210 metres in a
south-westerly direction to a point E; thence approximately
227 metres in a southerly direction to a point F, being the

hekpaal van die hek in die grensheining; daarvandaan ongeveer 496 meter in 'n oossuidoostelike rigting tot by die beginpunt A, langs die grensheining.

BYLAE 2

SONDAGSRIVIER-NOODKAMP

Sekere stuk grond, groot 127,6788 hektaar, synde Gedeeltes 201, 202, 204 en 246 van die plaas Commando Kraal Estate 113, geleë in die landdrosdistrik Kirkwood, binne die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Oos-Kaapgebied soos getoon op Landmeter-generaalsdiagramme 3048/1920, 1558/1935, 334/1951 en 335/1951 onderskeidelik, waarvan afskrifte in die kantore van die Direkteur-generaal van Samewerking en Ontwikkeling, Pretoria, en die Hoofdirekteur van die Administrasieraad vir die Oos-Kaapgebied, Port Elizabeth, bewaar word.

BYLAE 3

HOOFSTUK 1

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“administrasiegebied” die gebied onder die regsbevoegdheid van die Administrasieraad;

“Administrasieraad” of “Raad” die Administrasieraad vir die Oos-Kaapgebied;

“boupermit” ’n permit uitgereik ingevolge regulasie 6 (3) wat die oprigting van ’n gebou magtig;

“geregisteerde bewoner” ’n persoon aan wie ’n perseel-, loseerders- of kampongverblyfpermit kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

“gesin”, met betrekking tot ’n geregisteerde bewoner—

(a) die vrou en alle ongetroude seuns onder die ouderdom van 18 jaar van sodanige bewoner;

(b) alle ongetroude of weduweedogters van sodanige bewoner en sy ongetroude kleindogters wat van hom afhanklik is en sy kleinseuns onder die ouderdom van 18 jaar, wat by sodanige bewoner woon; en

(c) ’n ouer of grootouer van sodanige bewoner of van die vrou van sodanige bewoner wat weens hoë ouderdom, swakheid of enige ongeskiktheid van sodanige bewoner afhanklik is;

“Hoofkommissaris” die Hoofkommissaris vir Oos-Kaapland;

“kamp” die gebied omskryf in Bylae 1 of 2, na gelang van die geval;

“kampong” huisvesting bestaande uit geboue of strukture soos in regulasie 8 bedoel;

“kampongverblyfpermit” ’n kampongverblyfpermit uitgereik ingevolge regulasie 8;

“Kommissaris” die Kommissaris met regsbevoegdheid;

“loseerder” ’n persoon aan wie ’n loseerderspermit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik is;

“loseerderspermit” ’n permit ingevolge regulasie 7 uitgereik;

“mediese beampte” die mediese gesondheidsbeampte of die gesondheidsinspekteur;

“oorlas”—

(a) ’n woning, gebou, struktuur of perseel wat onogelik, vuil of met ongedierte besmet is;

(b) ’n waterbak, spoelkloset, putgemak, urinaal, ashoop, mishoop of vullishoop wat onogelik, onwelriekend of nadelig of gevaarlik vir die gesondheid is;

western gatepost of the gate in the boundary fence; thence approximately 496 metres in an east-south-easterly direction to the point of beginning A, on the boundary fence.

SCHEDULE 2

SUNDAYS RIVER EMERGENCY CAMP

Certain piece of land, 127,6788 hectares in extent, being Portions 201, 202, 204 and 246 of the farm Commando Kraal Estate 113, situate within the Magisterial District of Kirkwood, in the area of administration of the Administration Board for the Eastern Cape Area, as depicted respectively on Surveyor-General Diagrams 3048/1920, 1558/1935, 334/1951 and 335/1951, copies of which are filed in the offices of the Director-General of Co-operation and Development, Pretoria, and the Chief Director of the Administration Board for the Eastern Cape Area, Port Elizabeth.

SCHEDULE 3

CHAPTER 1

Definitions

1. In these regulations, unless inconsistent with the context otherwise indicates—

“administration area” means the area under the jurisdiction of the Administration Board;

“Administration Board” or “Board” means the Administration Board for the Eastern Cape Area;

“Black person” means a Black person as defined in section 1 of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950);

“building permit” a permit issued in terms of regulation 6 (3) and which authorises the construction of a building;

“camp” means the area defined in Schedule 1 or 2, as the case may be;

“Chief Commissioner” means the Chief Commissioner for the Eastern Cape;

“Commissioner” means the Commissioner having jurisdiction;

“compound” means accommodation consisting of buildings or structures referred to in regulation 8;

“compound residential permit” means a compound residential permit issued in terms of regulation 8;

“entry permit” means a permit issued in terms of regulation 15 for temporary entry into the camp;

“family”, in relation to a registered occupier means—

(a) the wife and all unmarried sons under the age of 18 years of such occupier;

(b) all unmarried or widowed daughters of such occupier and his unmarried granddaughters dependent on him and his grandsons under the age of 18 years, residing with such occupier; and

(c) a parent or grandparent of such occupier or of the wife of such occupier who, by reason of old age, infirmity or any other disability, is dependent on such occupier;

“lodger” means any person to whom a lodger’s permit has been issued in terms of these regulations;

“lodger’s permit” means a permit issued in terms of regulation 7;

“medical officer” means the medical officer of health or the health inspector;

“nuisance” means—

(a) any dwelling, building, structure or premises which is unsightly, unclean or verminous;

(b) any cistern, water-closet, pit-latrine, urinal, ash-heap, midden or refuse dump which is unsightly or evil-smelling or injurious or dangerous to health;

(c) 'n stal, hok of enige struktuur of kamp wat vir die aanhou van diere gebruik word en wat so opgerig is, gebruik word of geleë is dat dit onooglik, onwelriekend of nadelig of gevaarlik is vir die gesondheid;

(d) 'n woning wat oorvol of onhigiënies is of wat nadelig of gevaarlik is vir die gesondheid van sy bewoners;

(e) 'n motorvoertuigbak, motorwrak of gedeelte daarvan wat onooglik is en enige materiaal, boumateriaal of masjinerie wat nie behoorlik geberg is nie en wat onooglik is;

"perseelpermit" 'n permit ingevolge regulasie 6 uitgereik;

"superintendent" die beamppte wat deur die Administrasieraad vir die bestuur van die kamp aangestel is;

"Swarte" 'n Swarte soos in artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), omskryf;

"toegangspermit" 'n permit ingevolge regulasie 15 uitgereik vir tydelike toegang tot die kamp.

HOOFSTUK 2

Aanstelling en pligte van superintendent

2. (1) Die Administrasieraad stel 'n superintendent aan om die kamp te bestuur.

(2) Die superintendent is verantwoordelik vir die bestuur en administrasie van die kamp soos by hierdie regulasies vereis word, en ooreenkomstig sodanige wettige voorskrifte as wat hy van tyd tot tyd van die Administrasieraad ontvang.

(3) Die superintendent moet op 'n plek woon wat deur die Administrasieraad goedgekeur is en moet alle klagtes, verhoë of aanbevelings wat van tyd tot tyd deur die bewoners van die kamp tot hom gerig word, ontvang en, waar nodig, sodanige klagtes, verhoë of aanbevelings, na gelang van die geval, aan die Administrasieraad voorlê.

Die superintendent se verslag

3. Minstens een maal elke drie maande, of wanneer die Administrasieraad dit verlang, moet die superintendent aan die Administrasieraad skriftelik verslag doen betreffende die toestande en gesondheid in en bestuur van die kamp. Sodanige verslae moet vir beamptes van die Administrasieraad ter insae beskikbaar wees.

Aanplak van regulasies

4. Die superintendent moet, vir die inligting van die bewoners van die kamp, 'n afskrif van hierdie regulasies in Afrikaans en Engels en in die taal wat deur die bewoners van die kamp of deur 'n aansienlike gedeelte van hulle gepraat word, op 'n ooplopende plek by sy kantoor laat vertoon en in stand hou.

Die mediese beamppte se verslag

5. Die mediese beamppte moet jaarliks op 1 Julie skriftelike verslag doen aan die Administrasieraad oor die gesondheids- en sanitêre toestande van die kamp. Afskrifte van elke sodanige verslag, tesame met die Administrasieraad se opmerkings daaroor, moet aan die Administrateur van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop en aan die Direkteur-generaal van Samewerking en Ontwikkeling gestuur word.

Woonpersele en perseelpermitte

6. (1) Die superintendent kan, met die goedkeuring van die Administrasieraad, vir die oprigting van 'n woning daarop, 'n woonperseel wat vir daardie doel beskikbaar is, toeken aan 'n persoon—

(a) (i) wat in besit is van 'n bewys, uitgereik deur die Administrasieraad, dat hy bevoeg is om in die administrasiegebied te bly; en

(c) any stable, pen or any structure or camp used for the keeping of animals which is so constructed, used or situated that it is unsightly or evil-smelling or injurious or dangerous to health;

(d) any dwelling which is overcrowded or unhygienic or injurious or dangerous to the health of its inhabitants;

(e) any motor vehicle body, wreck or part thereof which is unsightly and any material, building material or machinery which is not properly stored and which is unsightly;

"registered occupier" means any person to whom a site or lodger's or compound residential permit has been issued in terms of these regulations;

"site permit" means a permit issued in terms of regulation 6;

"superintendent" means the officer appointed by the Administration Board for the management of the camp.

CHAPTER 2

Appointment and duties of superintendent

2. (1) The Administration Board shall appoint a superintendent to manage the camp.

(2) The superintendent shall be responsible for the management and administration of the camp as required by these regulations and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Administration Board.

(3) The superintendent shall reside at a place approved by the Administration Board and shall receive all complaints, representations or recommendations that may from time to time be made to him by the residents of the camp and shall, where necessary, lay such complaints, representations or recommendations, as the case may be, before the Administration Board.

Superintendent's report

3. The superintendent shall, at least once in every three months, or when required by the Administration Board, report in writing to the Administration Board in regard to the conditions and health in and management of the camp. Such reports shall be available for inspection by officials of the Administration Board.

Posting of regulations

4. The superintendent shall cause a copy of these regulations in English and Afrikaans and in the language used by the residents of the camp, or by any considerable number of them, to be exhibited and maintained in a prominent place at his office for the information of the residents of the camp.

The medical officer's report

5. The medical officer shall annually on 1 July report in writing to the Administration Board on the health and sanitary conditions of the camp. Copies of every such report shall be forwarded with the Administration Board's comments thereon to the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope and to the Director-General of Co-operation and Development.

Residential sites and site permits

6. (1) The superintendent may, with the approval of the Administration Board, for the erection of a dwelling thereon, allocate a residential site which is available for that purpose to any person—

(a) (i) who is in possession of proof, issued by the Administration Board, that he is qualified to remain within the administration area; and

- (ii) wat tot bevrediging van die superintendent bewys lewer dat hy geldelik in staat is om 'n woning op te rig; of
- (b) wat nie voldoen aan die bepalings van subparagrafe (a) (i) en (ii) nie, op aanbeveling van die Raad en met die goedkeuring van die Hoofkommissaris.
- (2) 'n Persoon is, vir die doeleindes van hierdie regulasies, bevoeg om in die administrasiegebied te bly indien—
- (a) hy in die gebied bona fide in diens is of daarin 'n wettige ambag of beroep beoefen; of
- (b) die Hoofkommissaris sy verblyf in die administrasiegebied goedgekeur het; of
- (c) hy 'n lid is van die gesin van 'n persoon wat ingevolge paragrafe (a) en (b) bevoeg is; en
- (d) hy aan geen besmetlike of aansteeklike siekte ly nie.
- (3) Die superintendent reik aan 'n persoon aan wie 'n woonperseel ingevolge subregulasie (1) toegeken is, 'n perseelpermit uit en, nadat die bouplanne goedgekeur is, 'n boupermit, in die vorm deur die Administrasieraad bepaal.
- (4) Niemand—
- (a) mag 'n struktuur binne die kamp bou of oprig nie, tensy 'n perseelpermit en 'n boupermit deur die superintendent aan hom uitgereik is;
- (b) uitgesonder die houer van 'n loseerderspermit of 'n kampongverblyfpermit, mag op 'n perseel of enige ander plek binne die kamp woon nie, tensy 'n perseelpermit aan hom uitgereik is of tensy hy 'n lid is van die gesin van 'n persoon aan wie 'n perseelpermit uitgereik is.
- (5) (a) 'n Perseelpermit—
- (i) bevat 'n beskrywing van die betrokke perseel;
- (ii) dui die persoonlike besonderhede aan van die houer daarvan en van alle ander persone, uitgesonderd loseerders, wat by hom inwoon, of, indien hy die perseel en die geboue daarop verhuur, van die huurder en alle ander persone, uitgesonderd loseerders, wat by die huurder inwoon; en
- (iii) bevat sodanige ander besonderhede as wat die Raad nodig ag.
- (b) Die perseelpermithouer verstrek aan die superintendent die persoonlike besonderhede van die huurder bedoel in subregulasie (a) (ii), voordat sodanige huurder die woning betrek, en die superintendent voorsien sodanige huurder van 'n afskrif van die betrokke perseelpermit.
- (6) 'n Perseelpermit verleen aan die houer daarvan, behoudens enige wetlike vereistes, die reg om die betrokke perseel en die geboue daarop met sy gesin te bewoon en te benut: Met dien verstande dat 'n perseelpermit nie die houer daarvan magtig om sodanige perseel of die geboue in die boupermit gespesifiseer, te betrek alvorens daar aan die bepalings van regulasie 13 (1) voldoen is nie.
- (7) (a) Die perseelpermithouer dien binne die tydperk wat die superintendent in die perseelpermit bepaal, bouplanne in vir die oprigting van 'n woning en ander geboue op die betrokke perseel.
- (b) Die perseelpermithouer begin binne die tydperk wat die superintendent in die boupermit bepaal, met bouwerkzaamhede en voltooi dit binne die tydperk in die permit vermeld.
- (c) Indien 'n perseelpermithouer in gebreke bly om die geboue te voltooi binne die tydperk in die boupermit vermeld, kan die superintendent die permit na goeddunke intrek of die tydperk om die geboue en ander bouwerkzaamhede te voltooi, verleng met 'n tydperk wat hy goed ag. Indien die permit ingetrek word, kan die superintendent oor die verbeterings beskik volgens die voorskrifte van regulasie 9 (7), (8) of (9), of soos deur die Administrasieraad bepaal.

- (ii) who renders proof to the satisfaction of the superintendent that he is financially able to erect a house; or
- (b) who does not qualify in terms of subparagraphs (a) (i) and (ii), on the recommendation of the Board and with the approval of the Chief Commissioner.
- (2) A person shall, for the purposes of these regulations, be qualified to remain in the administration area if—
- (a) he is bona fide employed in the area or carries on any lawful trade or occupation therein; or
- (b) the Chief Commissioner has approved his residence in the administration area; or
- (c) he is a member of the family of a person who is qualified in terms of paragraph (a) or (b); and
- (d) he is not suffering from any infectious or contagious disease.
- (3) The superintendent shall issue a site permit to a person to whom a residential site has been allocated in terms of subregulation (1) and, after the building plans have been approved, a building permit in the form prescribed by the Administration Board.
- (4) No person shall—
- (a) build or erect any structure within the camp unless a site permit and a building permit have been issued to him by the superintendent;
- (b) reside on a site or any other place within the camp, unless a site permit has been issued to him or he is a member of the family of a person to whom a site permit has been issued or unless he is the holder of a lodger's permit or a compound residential permit.
- (5) (a) A site permit—
- (i) shall contain a description of the site concerned;
- (ii) shall indicate the personal particulars of the holder thereof and of all other persons, excluding lodgers, who reside with him, or, if he lets the site and the buildings thereon, of the tenant and all other persons, excluding lodgers, who reside with the tenant; and
- (iii) shall contain such other particulars as the Board may deem necessary.
- (b) The site permit holder shall furnish the superintendent with the person particulars of the tenant referred to in subregulation (a) (ii) before such tenant occupies the dwelling and the superintendent shall furnish such tenant with a copy of the site permit concerned.
- (6) Subject to any legal requirements, a site permit shall confer upon the holder thereof the right to occupy and utilise the site concerned and the buildings thereon with his family: Provided that a site permit does not empower the holder thereof to occupy such site or the buildings specified in the building permit until the provisions of regulation 13 (1) have been complied with.
- (7) (a) The site permit holder shall, within the period stipulated by the superintendent in the site permit, submit building plans for the erection of a dwelling and other buildings on the site concerned.
- (b) The site permit holder shall commence building operations within the period stipulated by the superintendent in the building permit and shall complete such building operations within the period specified in the permit.
- (c) If a site permit holder fails to complete the buildings within the period specified in the building permit, the superintendent may, in his discretion, withdraw the permit or extend the period for the completion of the buildings and other building operations by such period as he deems appropriate. If the permit is withdrawn, the superintendent may dispose of the improvements as prescribed by regulation 9 (7), (8) or (9) or as determined by the Administration Board.

(8) 'n Perseelpermit kan deur die houer daarvan met 30 dae skriftelike kennisgewing aan die Raad opgesê word.

Loseerderspermitte

7. (1) Niemand (uitgesonderd die houer van 'n perseelpermit of die gesin van sodanige houer, wie se name op sodanige perseelpermit voorkom, of die houer van 'n kampongverblyfpermit) mag in die kamp woon nie, tensy hy eers 'n loseerderspermit verkry het.

(2) Indien die superintendent oortuig is dat die applikant—

(a) ingevolge regulasie 6 (1) (a) (i) of (b) bevoeg is om in die kamp te wees en te bly; en

(b) goedgekeurde huisvesting in die kamp verkry het; en

(c) indien hy daarvoor aanspreeklik is, die gelde wat in regulasie 41 voorgeskryf word, vooruitbetaal het; en

(d) nie geweier het om huisvesting in 'n woning of ander huisvesting deur die Administrasieraad verskaf en aan hom aangebied, aan te neem nie;

kan hy aan sodanige applikant 'n loseerpermit uitreik: Met dien verstande dat, in 'n spesiale geval waar die applikant weens hoë ouderdom, swaakteit of enige ander ongeskiktheid, nie aan die vereistes van paragraaf (a) of (c) van hierdie subregulasie kan voldoen nie, die superintendent na goeë dunde die uitreiking of hernuwing van 'n loseerderspermit kan magtig asof die vereistes van genoemde paragrafe wel nagekom is.

(3) Elke loseerderspermit wat ooreenkomstig die bepalings van regulasie 7 (2) uitgereik is, bly van krag totdat dit ingevolge die bepalings van hierdie regulasies ingetrek word.

(4) Elke loseerderspermit moet die naam van die houer daarvan vermeld, die naam van die perseelpermithouer wat gemagtig is om die houer van sodanige loseerderspermit te huisves, en die nommer van die perseel of woning waar die houer van sodanige loseerderspermit gehuisves word. Geen houer van 'n loseerderspermit mag op enige ander perseel of in enige ander woning woon nie as dié wat in sy loseerderspermit aangedui word.

(5) 'n Loseerderspermit is nie oordraagbaar nie en verval as die houer daarvan van woonplek verander of as die betrokke perseelpermit verval.

(6) Die superintendent mag nie 'n loseerderspermit uitreik nie, tensy die houer van die perseelpermit ingestem het dat die loseerder in sy woning mag bly.

(7) Die perseelpermithouer ten opsigte van wie se perseel 'n loseerderspermit uitgereik is, moet die superintendent onmiddellik verwittig as die loseerder nie meer in sy woning woon nie.

(8) Niemand mag 'n persoon wat nie 'n geldige loseerderspermit het nie wat uitgereik is ten opsigte van sy perseel of woning, in die kamp huisves of toelaat dat hy op 'n perseel of in 'n woning of plek onder sy beheer woon nie, tensy sodanige persoon andersins kragtens hierdie regulasies gemagtig is om op sodanige perseel of in sodanige woning of plek te woon.

Kampongs en kampongpermitte

8. (1) Nieteenstaande andersluidende bepalings van hierdie regulasies kan—

(a) die Administrasieraad; of

(b) 'n werkgewer in die administrasiegebied, met die voorafverkreë goedkeuring van die Administrasieraad, en behoudens die voorwaardes wat die Administrasieraad bepaal;

op 'n perseel of persele deur die Administrasieraad vir dié doel goedgekeur, binne die kamp op eie koste geboue of strukture, wat as kampongs bekend staan, oprig vir die huisvesting van enkellopende arbeiders.

(8) A site permit may be cancelled by the holder thereof by giving 30 days' written notice to the Board.

Lodger's permits

7. (1) No person (other than the holder of a site permit or the family of such holder, whose names appear on such site permit or the holder of a compound residential permit) shall reside in the camp unless he has first obtained a lodger's permit.

(2) The superintendent, on being satisfied that the applicant—

(a) qualifies in terms of regulation 6 (1) (a) (i) or (b) to be and remain in the camp; and

(b) has obtained approved accommodation in the camp; and

(c) if liable therefor, has paid in advance the fees prescribed in regulation 41; and

(d) has not refused to accept accommodation in a dwelling or other accommodation provided by the Administration Board and offered to him;

may issue to such applicant a lodger's permit: Provided that in any special case where the applicant, by reason of old age, infirmity or any other disability, is unable to satisfy the requirements of paragraph (a) or (c) of this subregulation, the superintendent may in his discretion authorise the issue or renewal of a lodger's permit as if the requirements of the said paragraphs were met.

(3) Every lodger's permit issued in accordance with the provisions of regulation 7 (2) shall remain valid until it is withdrawn in terms of the provisions of these regulations.

(4) Every lodger's permit shall indicate the name of the holder thereof, the name of the site permit holder authorised to accommodate the holder of such lodger's permit and the number of the site or dwelling where the holder of such lodger's permit shall board. No holder of a lodger's permit shall reside at any site or dwelling other than that shown in his lodger's permit.

(5) A lodger's permit shall not be transferable and shall lapse upon the holder thereof changing his residence or on the expiry of the site permit concerned.

(6) The superintendent shall not issue a lodger's permit unless the holder of the site permit has agreed that the lodger may reside in his dwelling.

(7) The holder of a site permit in respect of whose site a lodger's permit has been issued shall forthwith notify the superintendent when the lodger ceases to reside in his dwelling.

(8) No person shall accommodate or permit any person who is not in possession of a current lodger's permit issued in respect of his site or dwelling in the camp or permit such person to reside on a site or in a dwelling or place under his control, unless such person is otherwise, in terms of these regulations, authorised to reside on such site or in such dwelling or place.

Compounds and compound permits

8. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations—

(a) the Administration Board; or

(b) any employer in the administration area, with the prior approval of the Administration Board, and subject to such conditions as the Administration Board may determine,

may, on a site or sites approved by the Administration Board for this purpose, erect buildings or structures in the camp, at its own expense, to be known as compounds, for the accommodation of single labourers.

(2) Niemand mag in 'n kampong wat ingevolge hierdie regulasie opgerig is, woon of toegelaat word, om daar te woon nie, tensy hy in besit is van die kampongverblyfpermit wat deur die superintendent vir dié doel aan hom uitgereik is teen betaling van die gelde in regulasie 41 voorgeskryf.

(3) Die gelde ingevolge regulasie 41 betaalbaar vir 'n kampongverblyfpermit, is betaalbaar—

(a) deur die arbeider, indien hy in 'n kampong wat deur die Administrasieraad opgerig is, woon of sal woon;

(b) deur die werkgewer wat die eienaar van die kampong is, ten opsigte van die getal persone vir wie daar huisvesting in die kampong bestaan, ongeag of daardie getal persone gedurende die betrokke tydperk by die werkgewer in diens is of in die kampong woon.

(4) Tensy hy daartoe gemagtig is deur die superintendent, mag 'n werkgewer wat die eienaar van 'n kampong is, nie 'n persoon wat nie in sy diens is nie, toelaat om in sodanige kampong te woon nie.

Intrekking van perseelpermities

9. (1) Die superintendent kan 'n perseelpermit intrek indien—

(a) die perseelpermithouer die permit verkry het deur 'n valse, onjuiste of misleidende verklaring te doen wat van belang was ter verkryging van die permit;

(b) die perseelpermithouer nie meer ingevolge regulasie 6 (2) bevoeg is om in die administrasiegebied te bly nie;

(c) die perseelpermithouer ophou om die eienaar te wees van die geboue of verbeterings op die perseel in sy permit genoem;

(d) die perseelpermithouer versuim het om die gelde voorgeskryf in regulasie 41, te betaal soos bepaal in regulasie 19.

(2) Alvorens 'n permit kragtens subregulasie (1) ingetrek word, moet die superintendent die perseelpermithouer minstens 30 dae skriftelik kennis gee van sy voorneme om dit te doen, deur die betekening van 'n kennisgewing aan sodanige houer persoonlik of aan 'n persoon skynbaar ouer as 18 jaar wat op die perseel gevind word en wat oënskynlik daar woonagtig is; Met dien verstande dat, indien sodanige houer of sodanige ander persoon nie gedurende die gewone besigheidsure by die woning of gebou teenwoordig is nie, bedoelde kennisgewing beteken kan word deur 'n afskrif daarvan aan die voordeur van die woning of gebou aan te bring, en word sodanige betekening geag 'n behoorlik betekende kennisgewing van die voorneme van intrekking te wees.

(3) Indien die perseelpermithouer enige besware of vertoë in verband met bedoelde intrekking wil rig, kan hy dit binne 30 dae tot die Raad rig en word met sodanige besware of vertoë gehandel volgens die voorskrifte van die Administrasieraad: Met dien verstande dat, indien geen besware of vertoë ontvang word nie, die geldigheid van die permit verval op die datum vermeld in die kennisgewing in subregulasie (2) bedoel.

(4) 'n Persoon wat ontevrede is met die beslissing van die Administrasieraad, gegee ingevolge subregulasie (3), kan binne 14 dae na sodanige beslissing, op die wyse deur die Administrasieraad bepaal, skriftelik teen die beslissing appelleer na die Kommissaris, wie se beslissing finaal is.

(5) By die intrekking van die permit ontruim die perseelpermithouer en al die lede van sy gesin en alle persone wat beweer dat hulle uit hoofde van die bevoegdheid van die houer in die kamp vertoë, onverwyld die perseel en woning of gebou, tensy die superintendent anders bepaal, en oorhandig die houer die permit aan die superintendent.

(2) No person shall reside or shall be permitted to reside in a compound erected in terms of this regulation unless he is in possession of a compound residential permit issued to him for this purpose by the superintendent against payment of the fees prescribed in regulation 41.

(3) The fees payable for a compound residential permit in terms of regulation 41 shall be payable—

(a) by the labourer if he resides or will reside in a compound erected by the Administration Board;

(b) by the employer who is the owner of the compound in respect of the number of persons for whom accommodation exists in the compound, irrespective of whether that number of persons are employed by the employer or reside in the compound during the period concerned.

(4) Unless authorised thereto by the superintendent, an employer who is the owner of a compound shall not permit any person who is not his employ to reside in such compound

Cancellation of site permits

9. (1) The superintendent may cancel a site permit if—

(a) the site permit holder obtained the permit by making a false, incorrect or misleading statement which was material to obtaining the permit;

(b) the holder of the site permit no longer qualifies in terms of regulation 6 (2) to remain in the administration area;

(c) the holder of the site permit ceases to be the owner of the buildings or improvements on the site mentioned in his permit;

(d) if the holder of the site permit has failed to pay the fees prescribed in regulation 41 as determined in regulation 19.

(2) Before any permit is cancelled under subregulation (1), the superintendent shall give the site permit holder at least 30 days' written notice of his intention to do so by the service of a notice on the holder in person or on any person seemingly older than 18 years found on the site and who apparently resides there: Provided that if such holder or such other person is not present at the dwelling or building during normal business hours the said notice may be served by affixing a copy thereof to the front door of that dwelling or building and such service shall be deemed to be a duly served notice of the intention of cancellation.

(3) If the holder of the site permit wishes to lodge any objections or make representations in respect of such cancellation, he may direct them to the Board within 30 days and such objections or representations shall be dealt with in accordance with the directions of the Administration Board: Provided that if no objections or representations are received the validity of the permit shall lapse on the date stated in the notice referred to in subregulation (2).

(4) A person who is not satisfied with the decision of the Administration Board given in terms of subregulation (3) may, within 14 days of such decision, appeal in writing, in the manner determined by the Administration Board, to the Commissioner, whose decision shall be final.

(5) On the cancellation of the permit, the site permit holder and all the members of his family and all persons who claim to be in the camp by virtue of the qualification of the holder shall forthwith leave the site and dwelling or building, unless the superintendent otherwise determines, and the holder shall deliver the permit to the superintendent.

(6) Die intrekking van 'n permit doen nie afbreuk aan die reg wat hierby aan die Raad voorbehou word om alle verskuldigde huurgelde, vorderings en ander gelde bereken tot en met die datum van die ontruiming van die perseel, woning of gebou, te verhaal nie.

(7) 'n Perseelpermithouer wat die koopsom of oprigtingskoste van sy woning of gebou ten volle betaal het en aan wie kennis gegee is van die intrekking van sy permit, het die reg om voor die datum van inwerkingtreding van sodanige intrekking, die verbeterings wat hy opgerig of verkry het op die perseel in sodanige permit genoem, aan 'n persoon te verkoop wat die superintendent oortuig het dat hy ingevolge hierdie regulasies bevoeg is om 'n perseelpermit te bekom, of om sodanige verbeterings aan die Raad te verkoop teen 'n prys waarvoor ooreengekom is, of, indien daar nie oor sodanige prys ooreengekom kan word nie, teen 'n prys wat bepaal is deur 'n bevoegde persoon wat deur die Hoofkommissaris aangewys is.

(8) Indien 'n persoon ingevolge subregulasie (7) aangewys is en 'n perseelpermithouer of die Raad ontevrede is met die prys bepaal deur die persoon wat aldus aangewys is, verkoop die Raad sodanige verbeterings op die perseel per openbare veiling aan 'n persoon wat die Raad goedkeur, en het die Raad die reg om enige koste in verband met die verkoop, van die koopsom te verhaal.

(9) In die geval van 'n perseelpermithouer wat nie die koopsom of oprigtingskoste van sy woning of gebou ten volle betaal het nie en aan wie kennis gegee is van die intrekking van sy permit, het die Administrasieraad die reg om enige verbeterings of eiendom op die perseel te verkoop aan 'n goedgekeurde koper, en nadat die bedrag wat deur die persoon wie se perseelpermit ingetrek is verskuldig is en redelike koste afgetrek is van 'n bedrag wat deur sodanige verkoop opgelewer is, word die saldo, as daar is, aan sodanige persoon oorhandig. Met dien verstande dat die Administrasieraad minstens 14 dae kennis moet gee van sy voorneme om hierdie reg uit te oefen, deur sodanige kennisgewing aan sodanige persoon te laat beteken of, as sy verblyfplek nie bekend is nie, deur 'n afskrif van die kennisgewing op die hoof deur van die woning of kamer wat laas deur hom bewoon is, te laat aanbring.

(10) Geen vergoeding is deur die Administrasieraad betaalbaar nie ten aansien van enige verlies van of skade aan enige eiendom voortspruitend uit die toepassing van hierdie regulasies.

Intrekking van loseerderspermitte

10. (1) Die superintendent kan 'n loseerderspermit intrek as die houer daarvan—

(a) nie langer ingevolge regulasie 7 bevoeg is om in die kamp te wees en te bly nie;

(b) versuim om gelde wat in regulasie 41 voorgeskryf is, te betaal;

(c) versuim om te voldoen aan enige ander vereistes wat die Administrasieraad voorskryf vir die verblyf van loseerders in die kamp.

(2) Alvorens 'n permit kragtens subregulasie (1) ingetrek word, met die superintendent die permithouer skriftelik kennis gee ooreenkomstig, *mutatis mutandis*, die bepalinge van regulasie 9 (2), en indien die permithouer enige beswaar wil maak teen die intrekking, geskied dit voor die verstryking van die 30 dae kennisgewing ooreenkomstig, *mutatis mutandis*, die bepalinge van regulasie 9 (3) en (4).

Intrekking van kampongverblyfpermit

11. (1) Die Superintendent kan 'n kampongverblyfpermit intrek indien—

(a) die houer van die permit nie meer in die administrasiegebied in diens is nie, of indien die kampong die eiendom van 'n werkgewer is en die houer van die permit nie meer in diens van daardie werkgewer is nie;

(6) The cancellation of a permit shall not affect the right, which is hereby reserved to the Board, to recover all rentals, charges and other moneys payable, calculated up to and including the date of the vacation of the site, dwelling or building.

(7) A holder of a site permit who has paid the full purchase price or erection costs of his dwelling or building and who has been given notice of the cancellation of his permit shall have the right, before the date of coming into operation of such cancellation, to sell the improvements which he has erected or acquired on the site mentioned in such permit to a person who has satisfied the superintendent that he qualifies for a site permit in terms of these regulations, or to sell such improvements to the Board at a price agreed upon or, if such price can not be agreed upon, at a price determined by a competent person designated by the Chief Commissioner.

(8) If a person has been designated in terms of subregulation (7) and the holder of a site permit or the Board is dissatisfied with the price determined by the person so designated, the Board shall sell such improvements on the site by public auction to a person approved by the Board and the Board shall have the right to recover any costs in connection with the sale from the purchase price.

(9) In the case of a site permit holder who has not paid the purchase price or erection costs of his dwelling or building in full and who has been given notice of the cancellation of his permit, the Administration Board shall be entitled to sell any improvements or property on the site to an approved buyer and after the amount owing by the person whose site permit has been cancelled and reasonable costs have been deducted from any amount realised by such disposal, the balance, if any, shall be handed to such person: Provided that the Administration Board shall give at least 14 days notice of its intention to exercise this right by serving such notice on such person or, if his whereabouts are unknown, by having a copy of the notice affixed to the main door of the dwelling or room last occupied by him.

(10) No compensation shall be payable by the Administration Board in respect of any loss of or damage to any property resulting from the application of these regulations.

Cancellation of lodger's permits

10. (1) The superintendent may cancel any lodger's permit if the holder thereof—

(a) no longer qualifies to be and remain in the camp in terms of regulation 7;

(b) fails to pay any moneys prescribed in regulation 41;

(c) fails to comply with any other requirements which the Administration Board may prescribe for the residence of lodgers in the camp.

(2) Before any permit is cancelled in terms of subregulation (1) the superintendent shall give the permit holder written notice in accordance with, *mutatis mutandis*, the provisions of regulation 9 (2) and if the permit holder wishes to lodge any objection against the cancellation, he shall do so before the expiry of the 30 days' notice in accordance with, *mutatis mutandis*, the provisions of regulation 9 (3) and (4).

Cancellation of compound residential permit

11. (1) The superintendent may cancel a compound residential permit if—

(a) the holder of the permit is no longer employed in the administration area or if the compound is the property of an employer and the holder of the permit is not longer in the employ of that employer;

(b) 'n werkgewer wat die eienaar van die kampong is, weier om akkommodasie aan die houer van die permit te verskaf;

(c) die houer van die permit hom op so 'n wyse gedra dat hy die rus van ander bewoners van die kampong versteur;

(d) die houer van die permit sy akkommodasie in die kampong nie meer gebruik nie, of dit gebruik vir ander doeleindes as verblyf, of toelaat dat iemand anders die akkommodasie aan hom toegeken, saam met hom gebruik;

(e) die houer van die permit versuim om die voorgeskrewe gelde te betaal.

(2) Alvorens 'n permit kragtens subregulasie (1) ingetrek word, moet die superintendent die permithouer skriftelik kennis gee ooreenkomstig, *mutatis mutandis*, die bepalings van regulasie 9 (2) en indien die permithouer enige beswaar wil maak teen die intrekking, geskied dit voor die verstryking van die 30 dae kennisgewing ooreenkomstig, *mutatis mutandis*, die bepalings van regulasie 9 (3) en (4).

Oprigting van geboue, wonings, omheininge of ander strukture

12. (1) Van tyd tot tyd moet die Administrasieraad aan die superintendent skriftelike voorskrifte uitreik aangaande die boumetode en boumateriale wat gebruik moet word vir die bou van 'n gebou, woning, omheining of ander struktuur in die kamp of vir die herstel of verandering daarvan.

(2) Niemand mag by die bou of aanbou van 'n gebou, woning, omheining of ander struktuur enige boumateriaal gebruik wat nie eers deur die superintendent goedgekeur is nie, en laasgenoemde moet slegs boumateriaal wat nog nie tevore gebruik is nie; of wat, as dit gebruik is, van goeie gehalte en in 'n goeie toestand is, goedgekeur.

Kennisgewing wanneer geboue of strukture of heininge voltooi is

13. (1) Elke geregistreerde bewoner of werkgewer of ander persoon wat deur die Administrasieraad gemagtig is om 'n gebou of struktuur of heining van watter aard ook al op te rig vir bewoning of gebruik deur homself en sy gesin of deur sy werknemers of vir enige ander doel, moet die superintendent in kennis stel wanneer dit voltooi is. Die superintendent moet dan die gebou, struktuur of heining inspekteer, en nadat hy aangedui het dat die gebou, struktuur of heining voldoen aan die voorgeskrewe vereistes, kan dit in gebruik geneem word.

(2) Die superintendent kan gelas dat 'n gebou, struktuur of heining wat nie volgens die goedgekeurde voorskrifte opgerig is nie, herbou of verander word soos hy nodig ag, en indien dit nie gedoen word nie, kan hy dit sloop of laat sloop of daarmee handel volgens die voorskrifte van die Administrasieraad. Indien 'n gebou, struktuur of heining herbou, verander of gesloop word, is die Raad nie verplig om enige vergoeding daarvoor te betaal nie.

Onderverhuur of oordrag van wonings of die woon van ongemagtigde persone daarin

14. (1) Geen woning of deel daarvan mag onderverhuur word nie, tensy skriftelike toestemming vooraf van die superintendent verkry is.

(2) Geen perseelpermit mag oorgedra word nie, tensy skriftelike toestemming vooraf van die superintendent verkry is: Met dien verstande dat geen sodanige toestemming verleen mag word nie, tensy die persoon aan wie die perseelpermit oorgedra word, voldoen aan die voorwaardes uiteengesit in regulasie 6 en eers die voorgeskrewe gelde bedoel in regulasie 41, betaal, en die oordraggewer nie agterstallig is met die betaling van enige huur of ander gelde wat ten opsigte van daardie perseel verskuldig en betaalbaar is nie.

(b) an employer, who is the owner of the compound, refuses to provide accommodation for the holder of the permit;

(c) the holder of the permit conducts himself in such a manner that he disturbs the peace of other inhabitants of the compound;

(d) the holder of the permit no longer uses his accommodation in the compound, or uses it for purposes other than residential purposes, or permits somebody else to share with him the accommodation allocated to him;

(e) the holder of the permit fails to pay the prescribed fees.

(2) Before any permit is cancelled in terms of subregulation (1) the superintendent shall give the permit holder written notice in accordance with, *mutatis mutandis*, the provisions of regulation 9 (2) and if the permit holder wishes to lodge any objection against the cancellation, he shall do so before the expiry of the 30 days' notice in accordance with *mutatis mutandis*, the provisions of regulation 9 (3) and (4).

Erection of buildings, dwellings, fences or other structures

12.(1) The Administration Board shall, from time to time, issue to the superintendent written instructions regarding the method of construction and building materials to be used in the construction of any building, dwelling, fence or other structure in the camp or in the repair or alteration thereof.

(2) No person shall in the construction or extension of any building, dwelling, fence or other structure use any building material which has not first been approved by the superintendent, who shall approve only such material as has not already been used or, having been used, is of good quality and in good condition.

Notification of completion of buildings or structures or fences

13.(1) Every registered occupier or employer or other person authorised by the Administration Board to erect any building or structure or fence of any kind whatsoever for occupation or use by himself and his family or by his employees or for any other purpose, shall notify the superintendent of the completion thereof. The superintendent shall then inspect the building, structure or fence and, after he has indicated that the building, structure or fence comply with the prescribed requirements, it may be put into service.

(2) The superintendent may direct that any building, structure or fence which was not erected in accordance with the approved specifications, be rebuilt or altered as he may deem fit and if such rebuilding or alteration is not done, he may demolish it or cause it to be demolished or deal with it in accordance with the directions of the Administration Board. If any building, structure or fence is altered, rebuilt, or demolished, the Board shall not be obliged to pay any compensation in respect thereof.

Subletting or transfer of dwellings or residence of unauthorised persons therein

14.(1) No dwelling or portion thereof shall be sublet without the prior written permission of the superintendent.

(2) No site permit shall be transferred unless the authority, in writing, of the Superintendent is first obtained: Provided that no such authority shall be granted unless the person to whom the site permit is transferred complies with the conditions stated in regulation 6 and first pays the prescribed fees mentioned in regulation 41 and the transferor is not in arrear with the payment of any rental or other fees which are payable and due in respect of that site.

(3) Die houer van 'n perseelpermit mag nie 'n persoon op sy perseel huisves of in sy huis laat bly wat nie ingevolge hierdie regulasies bevoëg is om aldus te bly nie.

Binnegaan, teenwoordigheid in en uitsetting uit die kamp

15. (1) 'n Persoon, uitgesonderd 'n Swarte, wat die kamp wil binnegaan, moet vooraf by die kantoor van die superintendent, sy assistent of sodanige ander amptenaar van die Administrasieraad as wat deur die superintendent aangewys is, aansoek doen om 'n toegangspermit.

(2) Indien die superintendent of sodanige ander amptenaar van die Administrasieraad as wat deur die superintendent aangewys is, van mening is dat 'n applikant in subregulasie (1) bedoel, rede het om in die kamp te wees, kan hy aan sodanige applikant 'n toegangspermit uitreik teen betaling van die gelde by regulasie 41 voorgeskryf, en die permit is geldig vir die tydperk op die permit vermeld, welke tydperk nie die tydperk deur die Raad bepaal, mag oorskry nie: Met dien verstande dat die permit te eniger tyd deur die superintendent na goeëdunke ingetrek kan word sonder verstrekking van redes.

(3) 'n Persoon wat in die kamp gevind word sonder die magtiging ingevolge hierdie regulasies om daarin te wees, kan deur die superintendent of iemand deur hom gemagtig, gelas word om die kamp onverwyld te verlaat, en indien sodanige persoon weier om die kamp aldus te verlaat, kan die superintendent gelas dat hy deur 'n polisiebeampte summier uit die kamp verwyder word.

(4) Die volgende persone is vrygestel van die bepalings van hierdie regulasie:

(a) Werknemers van die Administrasieraad, in die uitvoering van hul pligte;

(b) lede van die Suid-Afrikaanse Polisie en die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisie, in die uitvoering van hul pligte;

(c) predikante en sendelinge wat huweliksbevestigers is, geregistreerde geneeshere, verpleegsters en vroedvroue, in die wettige uitoefening van hul beroep of amp; en

(d) staatsamptenare, balju's en bodes van die hof en hul behoorlik gemagtigde plaasvervangers, in die uitvoering van hul pligte.

Binnekoms of uitgang slegs op gemagtigde wyse

16. Niemand mag die kamp op 'n ander manier as deur 'n ingang of uitgang wat deur die Administrasieraad vir dié doel aangebring is, binnegaan of verlaat nie.

Beskikking oor onopgeëiste eiendom

17. (1) Enige meubels, goedere of ander besittings wat deur 'n persoon op 'n perseel in die kamp gelaat word, hetsy by intrekking van sy perseelpermit of as gevolg van kennis behoorlik gegee of as gevolg van ontruiming van die perseel of om enige ander rede, word deur die superintendent in 'n veilige plek bewaar en indien onopgeëis binne 'n tydperk van 60 dae, deur hom tot die beste voordeel verkoop, en die opbrengs word, na aftrekking van die bedrag van enige huurgeld of ander bedrag wat aan die Raad verskuldig is, as daar is, en enige koste, in die inkomsterekening inbetaal: Met dien verstande dat, behoudens die bepalings van enige wet met betrekking tot die bereddering en verdeling van boedels, geen bepaling wat in hierdie subregulasie vervat is, die erfgenaam van 'n afgestorwe persoon van sy reg op die saldo van die opbrengs van die verkoop van sodanige eiendom ontnem nie: Met dien verstande voorts dat, indien die superintendent van mening is dat enige eiendom wat op die perseel van sodanige persoon gevind word, van geen waarde is nie en waarskynlik geen geld sal inbring nie, hy na verloop van 14 dae nadat dit gevind is, genoemde eiendom kan vernietig, en die persoon aan wie sodanige eiendom behoort het, het geen eis teen die Raad of enige ander persoon vir enige vergoeding weens sodanige vernietiging nie.

(3) The holder of a site permit shall not accommodate on his site or in his house any person who does not qualify to so reside in terms of these regulations.

Entry into, presence in and removal from camp

15. (1) Any person, excluding a Black, who desires to enter the camp shall first apply for an entry permit at the office of the superintendent, his assistant or such other officer of the Administration Board as the superintendent may designate.

(2) If the superintendent or such other officer of the Administration Board as the superintendent may designate is of the opinion that an applicant referred to in subregulation (1) has reason to be in the camp, he may issue an entry permit to such applicant on payment of the fees prescribed by regulation 41 and the permit shall be valid for the period specified in the permit, which period shall not exceed the period determined by the Board: Provided that such permit may at any time be withdrawn at the discretion of the superintendent without reasons being given.

(3) Any person found in the camp without the authority to be therein in terms of these regulations may be ordered by the superintendent or any person authorised by him to leave the camp forthwith and, if such person refuses to so leave the camp, the superintendent may order that he be summarily removed from the camp by a member of the police force.

(4) The following persons shall be exempted from the provisions of this regulation:

(a) Employees of the Administration Board in the performance of their duties;

(b) members of the South African Police and the South African Railways and Harbours Police in the performance of their duties;

(c) ministers of religion and missionaries who are marriage officers, registered medical practitioners, nurses and midwives in the lawful pursuit of their profession or office; and

(d) public servants, sheriffs and messengers of the court and their duly authorised deputies in the performance of their duties.

Entry or exit by authorised means only

16. No person shall enter or leave the camp other than by any entrance or exit provided by the Administration Board for the purpose.

Disposal of unclaimed property

17. (1) Any furniture, goods or other effects left on premises in the camp by a person, whether on cancellation of his site permit or in consequence of notice duly given or of his vacation of the premises, or for any other reason shall be kept in a safe place by the superintendent and, if unclaimed within a period of 60 days, shall be sold by him to the best advantage and the proceeds shall, after deduction of the amount of any rental or other amount due to the Board, if any, and any costs, be paid into the revenue account: Provided that, subject to the provisions of any act relating to the administration and distribution of estates, no provision contained in this paragraph shall deprive the heir of a deceased person of his claim to the balance of the proceeds of the sale of such property: Provided further that, if the superintendent is of the opinion that any property found on the premises of such occupier is of no value and would probably not realise any money, he may, after the lapse of 14 days from the time the property was found, destroy the said property, and the person to whom such property belonged shall have no claim against the Board or any other person for any compensation by reason of such destruction.

(2) Indien 'n perseelpermithouer sterf en vaste eiendom of verbeterings op die perseel wat deur hom bewoon is, nalaat—

(a) word die erfgenaam van sodanige perseelpermithouer toegelaat om besit te neem van die eiendom of verbeterings indien hy—

(i) bevoeg is om die houer te word van 'n perseelpermit ten opsigte van die perseel waarop die eiendom of verbeterings geleë is; en

(ii) alle gelde betaal wat ten opsigte van die eiendom of verbeterings, of die perseel waarop dit geleë is, deur die boedel van die oorlede perseelpermithouer aan die Raad verskuldig is en wat nie deur die boedel van die oorlede permithouer betaal is nie; of

(b) word met sodanige vaste eiendom of verbeterings gehandel ooreenkomstig *mutatis mutandis*, die bepalings van regulasie 9 (7), (8) of (9), na gelang van die geval, indien die erfgenaam van die oorlede perseelpermithouer nie bevoeg is vir die uitreiking van 'n perseelpermit soos in subregulasie (2) (a) (i) bedoel nie, of nie bereid of nie in staat is om die gelde aan die Raad verskuldig, soos in subregulasie (2) (a) (ii) bedoel, te betaal nie.

Verbod op sekere handelinge

18. (1) Die houer van 'n perseelpermit—

(a) is aanspreeklik vir enige skade wat voortspruit uit die misbruik van enige sanitêre geriewe of toebehore op die perseel;

(b) mag hoegenaamd geen verandering of aanbouing aan die woning of geboue op sy perseel aanbring sonder die voorafverkreë skriftelike goedkeuring van die superintendent nie en gebruik sy woning slegs vir woondoel-eindes;

(c) mag die perseel, heining, installasies of toebehore geensins ontsier of beskadig nie en is aanspreeklik vir enige nadeel, verlies of skade daaraan, veroorsaak deur enige handeling, versuim of verwaarloosing van sy kant of die nie-nakoming van die bepalings of voorwaardes van sy permit en enige bepalings van hierdie regulasies;

(d) mag nie peuter aan enige water- of elektrisiteitsinstallasie op die perseel nie;

(e) mag nie sonder die goedkeuring van die superintendent 'n advertensie, uithangbord, kennisgewing of enigiets anders aan 'n deel van die perseel of woning aanbring of hang nie;

(f) mag nie 'n oorlas op enige perseel in die kamp toelaat of veroorsaak nie.

(2) Indien die houer van 'n perseelpermit hierdie regulasie oortree, kan die superintendent onverwyld die betrokke perseel met werksmense, gereedskap en materiaal betree en alles doen wat nodig is om die oorlas te verwyder of te verhelp, of om 'n aanstootlike advertensie of uithangbord of ander voorwerp te verwyder of om die perseel of 'n gedeelte daarvan te herstel of op te knap, of kan hy enige ander stappe doen wat nodig is om enige aangeleentheid reg te stel, en die Administrasieraad kan die koste daarvan op sodanige houer verhaal.

(3) Die houer van 'n perseelpermit moet die superintendent skriftelik of persoonlik in kennis stel van 'n lekkasie op die perseel en van 'n defek aan die dreinerings-, riolerings-, water- of elektrisiteitsinstallasies op die perseel. Die superintendent moet dan stappe doen om die lekkasie of defek reg te stel.

Betaling van voorgeskrewe gelde

19. Alle gelde wat ingevolge regulasie 41 betaalbaar is, is maandeliks vooruitbetaalbaar voor of op die sewende dag van die maand ten opsigte waarvan die geld betaalbaar is, behalwe gelde vir 'n toegangspermit of 'n duplikaatpermit, wat betaalbaar is by uitreiking van die betrokke permit.

(2) If the holder of a site permit dies and leaves fixed property or improvements on the site occupied by him—

(a) the heir of such permit holder is permitted to take possession of the property or improvements if he—

(i) qualifies to become the holder of a site permit with respect to the site on which the property or improvements are situated; and

(ii) pays all fees which are due to the Board from the estate of the deceased site permit holder in respect of the property or improvements, or the site on which it is situated, and which have not been paid by the estate of the deceased; or

(b) such property or improvement is dealt with in accordance with, *mutatis mutandis*, the provisions of regulation 9 (7), (8) or (9), as the case may be, if the heir of the deceased site permit holder does not qualify for the issue of a site permit referred to in subregulation (2) (a) (i) or is not prepared or not able to pay the fees due to the Board referred to in subregulation (2) (a) (ii).

Prohibitions of certain actions

18. (1) The holder of a site permit—

(a) shall be liable for any damage arising out of the misuse of any sanitary conveniences or fittings on the premises;

(b) shall not without the prior written approval of the superintendent make any alteration or addition to the dwelling or buildings on his site whatsoever and shall use his dwelling for residential purposes only;

(c) shall not in any way deface or damage the premises, fence installations or fittings and shall be liable for any injury, loss or damage thereto caused by any act, default or neglect on his part or by any failure to observe the terms or conditions of his permit and any provisions of these regulations;

(d) shall not interfere with any water or electrical installation on the premises;

(e) shall not without the approval of the superintendent affix or hang any advertisement, signboard, notice or any other thing on any part of the premises or dwelling;

(f) shall not allow or cause a nuisance on any premises in the camp.

(2) If the holder of a site permit has committed a breach of this regulation, the superintendent may forthwith enter the relative premises with workmen, tools and material and do all that may be needed to remove or abate the nuisance, or to remove any offending advertisement, signboard or other object, or to repair or renovate the premises or any part thereof, or take any other steps that may be needed to rectify any matter and the Administration Board may recover the cost thereof from such holder.

(3) The holder of a site permit shall advise the superintendent, in writing or in person, of any leakage on the premises and of any defect in the drainage, sewerage, water or electrical installations. The superintendent shall then take steps to rectify the leakage or defect.

Payment of prescribed fees

19. All fees payable in terms of regulation 41 shall be paid monthly in advance, on or before the seventh day of the month in respect of which the money is due, except fees for an entry permit or a duplicate permit, which are payable against the issue of the permit concerned.

Register van bewoners

20. (1) Die superintendent moet 'n register van bewoners hou.

(2) Die superintendent moet in die register van bewoners die naam en volledige besonderhede aanteken van elke persoon aan wie 'n perseelpermit, kampongverblyfpermit of loseerderspermit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik is, asook die name van al die ander persone wat ingevolge hierdie regulasies toegelaat word om uit hoofde van 'n perseelpermit, kampongverblyfpermit of loseerderspermit in die kamp te woon, asook besonderhede van die betaling van tariefgelde deur alle sodanige persone. Die aantekening van 'n persoon se naam in die register van bewoners is prima facie-bewys van die reg wat sodanige persoon het om in die kamp te wees en te bly.

Opgawe van bevolking

21. 'n Opgawe van die bevolking van die kamp moet by sodanige tussenpose as wat die Administrasieraad bepaal, deur die superintendent by die Raad ingedien word.

Aantekening van geweierde aansoeke

22. Die superintendent moet aantekening hou van die name van persone wie se aansoeke om perseelpermities, kampongverblyfpermities of loseerderspermities geweier is, asook die redes vir elke sodanige weiering, en moet, op versoek van die Administrasieraad, 'n afskrif van sodanige aantekeninge aan die Raad voorlê.

Wonings en persele moet genommer word

23. (1) Die superintendent moet 'n nommer aan elke perseel in die kamp toeken en moet die nommer wat aan elke perseel toegeken is, duidelik leesbaar aan die buitekant van die hoofdeur van die woning wat op sodanige perseel opgerig is, laat verf of opskryf of aanbring. Die superintendent moet sodanige nommer te alle tye in 'n leesbare toestand hou.

(2) Die Administrasieraad moet alle materiaal wat nodig is om nommers aan die wonings aan te bring en in 'n leesbare toestand te hou, aan die superintendent verskaf.

Persele, wonings en geboue moet sindelik gehou word

24. Elke geregistreerde bewoner moet sy perseel, woning en ander geboue op sy perseel in 'n goeie toestand en in orde hou. Niemand mag 'n oorlas op enige perseel hou, vergaar of stort, of laat hou, vergaar of stort, of toelaat dat dit gehou, vergaar of gestort word nie, en elke geregistreerde bewoner moet sy perseel van onkruid en rommel skoon hou.

Vullisbakke

25. (1) Die Administrasieraad moet 'n voldoende aantal vullisbakke in die kamp verskaf waarin alle rommel, vullis of afval, van watter aard ook al, geplaas moet word.

(2) Niemand mag enige rommel, vullis of afval, van watter aard ook al, op enige ander plek as in 'n vullisbak wat ingevolge subregulasie (1) verskaf word, plaas of laat plaas of toelaat dat dit aldus geplaas word nie.

(3) Die Administrasieraad moet alle rommel, vullis of ander afval wat geplaas word in die vullisbakke wat ooreenkomstig hierdie regulasie verkaf is, met gereelde tussenposes, soos deur die mediese beampte voorgeskryf, van die kamp laat verwyder en op sodanige plek of plekke as wat deur die mediese beampte goedgekeur word, laat stort. Met dien verstande dat, indien 'n vullisverwyderingsdiens nie ingestel kan word of beskikbaar is nie, die superintendent die perseelpermithouer of eienaar van 'n kampong, na gelang van die geval, kan gelas om 'n put op sy perseel te voorsien waarin alle rommel, vullis of afval geplaas moet word. Verder kan die superintendent gelas dat die put só omhein word dat dit veilig is vir kinders en ander bewoners van die perseel.

Register of occupiers

20. (1) The superintendent shall keep a register of occupiers.

(2) The superintendent shall enter in the register of occupiers the name and full particulars of every person to whom a site permit, compound residential permit or lodger's permit has been issued in accordance with these regulations and also the name of every other person who in terms of these regulations is permitted by virtue of any site permit, compound residential permit or lodger's permit to reside in the camp as well as particulars of the payment of tariff fees by all such persons. The entry of any person's name in the register of occupiers shall be prima facie proof of such person's right to reside and remain in the camp.

Population return

21. A return showing the population of the camp shall be submitted by the superintendent to the Administration Board at such intervals as may be determined by the Administration Board.

Record of refusals

22. The superintendent shall keep a record of the names of the persons whose applications for site permits, compound residential permits or lodger's permits have been refused and the reasons for each such refusal and shall submit a copy of such record to the Administration Board when requested to do so by the Administration Board.

Dwellings and sites to be numbered

23. (1) The superintendent shall allot a number to each site in the camp and shall cause the number allotted to each site to be legibly painted or inscribed on or affixed to the outside of the main door of the dwelling erected on such site. The superintendent shall at all times keep such numbers in a legible condition.

(2) The Administration Board shall supply the superintendent with all material needed for the numbering of dwellings and for maintaining such numbers in a legible condition.

Sites, dwellings and buildings to be kept clean

24. Every registered occupier shall keep his site, dwelling and other buildings on his site in good condition and order. No person shall keep, accumulate or deposit or cause or suffer to be kept, accumulated or deposited on any site any nuisance, and each registered occupier shall keep his site free from weeds and rubbish.

Refuse receptacles

25. (1) The Administration Board shall provide adequate number of refuse receptacles in the camp into which all rubbish, filth or litter of any kind shall be deposited.

(2) No person shall deposit or cause or suffer to be deposited in any place other than in a receptacle provided in terms of subregulation (1) any rubbish, filth or litter of any description.

(3) The Administration Board shall cause all rubbish, filth or other litter deposited in receptacles provided in accordance with this regulation to be removed from the camp at regular intervals prescribed by the medical officer and deposited at such site or sites as may be approved by him: Provided that in the event of a refuse removal service not being available, and the institution of such a service not being possible the superintendent may require the site permit holder or owner of a compound, as the case may be, to provide a pit on his site into which shall be deposited all rubbish, filth and litter of any kind. The superintendent may further require the occupier to enclose such pit in such a way as to render it safe for children and other occupants of the site.

Klerewasgeriewe

26. Die Administrasieraad kan 'n plek in die kamp afsonder en daar geskikte geriewe verskaf waar die bewoners kleren kan was, en die superintendent moet van tyd tot tyd voorskrifte uitreik waarby die gebruik van sodanige wasgeriewe gereël word.

Watervoorziening en sanitasie

27. (1) Die Administrasieraad moet 'n genoegsame voorraad skoon water verskaf op gerieflike plekke binne die kamp.

(2) Die Raad is daarop geregtig om die gebruik van water vir sekere doeleindes te belet of te beperk.

(3) Die Administrasieraad moet voldoende en bevredigende sanitêre geriewe in die kamp verskaf van 'n soort deur die mediese beampte goedgekeur, vir die afsonderlike gebruik deur die twee geslagte van persone wat in die kamp woon, en moet sodanige geriewe in 'n skoon en higiëniese toestand hou.

(4) Die superintendent kan 'n perseelpermithouer of eienaar van 'n kampong, na gelang van die geval, gelas om 'n putlatrine op sy perseel te verskaf en die Administrasieraad stel die materiaal benodig vir die oprigting daarvan, beskikbaar teen kosprys.

Aanmeld van aansteeklike of besmetlike siektes

28. Indien 'n persoon in die kamp aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, moet die geregistreerde bewoner van die perseel waarop sodanige persoon woon of aangetref word, of in geval van sy dood of ongeskiktheid, die oudste volwasse bewoner op sodanige perseel, dadelik die naam van sodanige persoon en alle ander feite waarvan hy kennis dra ten opsigte van sodanige persoon, by die superintendent aanmeld.

Mediese beampte of assistent kan perseel betree

29. Die mediese beampte of sy gemagtigde assistent kan te eniger tyd 'n hut of woning of gebou in die kamp binnegaan en alle persone daarbinne wat vermoedelik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of aan sodanige aansteeking of besmetting blootgestel was, ondersoek, en 'n persoon wat by die mediese beampte of sy gemagtigde assistent die indruk wek dat hy aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of aan die besmetting daarvan blootgestel was, kan op las van die mediese beampte verwyder word na sodanige plek binne of buite die kamp as wat die Administrasieraad aanwys vir die opnemings van sodanige persone, en hy kan deur 'n soortgelyke bevel daar aangehou word totdat hy volgens die oordeel van die mediese beampte vry van besmetting is.

Superintendent en ander beamptes het reg op toegang

30. Die superintendent en enige beampte in diens van die Administrasieraad kan te eniger redelike tyd, met inagneming van die gerief van die bewoners, enige woning of perseel in die kamp vir inspeksiedoeleindes binnegaan.

Geboortes en sterfgevälle moet aangemeld word

31. Die geregistreerde bewoner van 'n perseel waarop 'n geboorte of sterfgeval plaasvind, of in die geval van sy dood of ongeskiktheid, die oudste volwasse bewoner op sodanige perseel, moet sodanige geboorte of sodanige sterfgeval dadelik by die superintendent aanmeld en aan hom alle besonderhede verstrek wat nodig is vir die behoorlike invul van die register van bewoners.

Inligting moet verstrek word

32. Ten einde die superintendent in staat te stel om die register van bewoners te hou, is dit die plig van elke bewoner van die kamp om aan die superintendent sodanige inligting te verstrek as wat hy verlang.

Clothes washing facilities

26. The Administration Board may set apart a place in the camp and there provide suitable facilities where residents may wash clothes and the superintendent shall from time to time issue instructions regulating the use of such washing facilities.

Water supply and sanitation

27. (1) The Administration Board shall provide a sufficient supply of pure water at convenient places within the camp.

(2) The Board is entitled to prohibit or restrict the use of water for certain purposes.

(3) The Administration Board shall provide in the camp sufficient and satisfactory sanitary facilities of a type approved by the medical officer for the separate use of the members of each sex of persons residing in the camp, and shall maintain such facilities in a clean and hygienic condition.

(4) The superintendent may require a site permit holder or owner of a compound, as the case may be, to provide a pit latrine on his site and the Administration Board shall provide the material required at cost price.

Reporting infectious or contagious diseases

28. If any person in the camp suffers from any infectious or contagious disease, the registered occupier of the site on which such person resides or is found or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident on such site shall immediately report to the superintendent the name of such person and all other facts known to him in respect of such person.

Entering of premises by medical officer or assistant

29. The medical officer or his authorised assistant may at any time enter any hut or dwelling or building in the camp and examine all persons therein suspected of suffering from any infectious or contagious disease or of having been exposed to such infection or contagion, and any person who appears to the medical officer or to his authorised assistant to be suffering from or to have been exposed to infection by any infectious or contagious disease may, by order of the medical officer, be removed to such place, either within or beyond the camp, as the Administration Board may appoint for receiving such persons and may by a like order be therein detained until such time as, in the opinion of the medical officer, he shall be free from infection.

Right of entry by superintendent and other officers

30. The superintendent and any officer in the employ of the Administration Board may, at any reasonable time, having regard to the convenience of the residents, enter any dwelling or site in the camp for inspection purposes.

Reporting of births and deaths

31. The registered occupier of any site on which a birth or death occurs or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident on such site shall forthwith report such birth or death to the superintendent and furnish him with all particulars required for the proper completion of the register of occupiers.

Information to be supplied

32. For the purpose of enabling the superintendent to keep the register of occupiers, it shall be the duty of every resident of the camp to give the superintendent such information as he may require.

Openbare vergaderings, byeenkomste en vermaaklikhede

33. (1) Behoudens die bepalings van enige ander wet moet 'n persoon wat voornemens is om 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp te belê of toe te spreek, die superintendent minstens 72 uur vooraf in kennis stel van die reëlins wat vir sodanige vergadering of byeenkoms getref is: Met dien verstande dat die superintendent na goeddunke korter kennisgewing kan aanvaar.

(2) Geen openbare vergadering of vermaaklikheid in die kamp mag, sonder die goedkeuring van die superintendent later as 23h00 voorgesit word nie; ook mag geen openbare vergadering of vermaaklikheid in die kamp later as die verlengde tyd wat deur die superintendent goedgekeur is, voortgesit word nie.

(3) Niemand mag, sonder dat die skriftelike goedkeuring van die superintendent vooraf verkry is, by die persone wat op 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp aanwesig is, geld kollekteer nie, uitgesonderd vir bona fide-kerkdoeleindes.

(4) Indien daar redelike gronde bestaan om te vermoed dat die hou van 'n vergadering of byeenkoms in die kamp 'n rusverstoring kan veroorsaak of daartoe kan lei, kan sodanige vergadering of byeenkoms met die spesiale goedkeuring van die plaaslike Kommissaris, nadat hy oorleg gepleeg het met die plaaslike polisiebeampte, skriftelik verbied word.

(5) Geen bepaling van hierdie regulasie is op 'n vergadering of byeenkoms vir bona fide-bruilofs-, begrafnis- en kerkdoeleindes van toepassing nie.

Belemmering van werk van beamptes

34. Niemand mag die superintendent of 'n ander werknemer van die Administrasieraad of enige beampte in die uitvoering van sy plig hinder nie.

Aanhou van diere

35. Niemand mag 'n hond, perd, bees, muil, donkie, bok of vark of pluimvee of enige ander lewende hawe in die kamp aanhou nie, uitgesonderd met die skriftelike toestemming van die superintendent, wat enige aansoek om sodanige toestemming kan toestaan of weier.

Belemmering van verkeer en persone

36. Niemand mag in 'n straat, pad of openbare plek binne die kamp sit, lê, staan, drentel of vergader of op 'n ander wyse sodanige straat, pad of openbare plek versper sodat verkeer belemmer word, of opsetlik teen 'n persoon wat van sodanige straat, pad of openbare plek wettiglik gebruik maak, stamp of sodanige persoon andersins lastig val nie.

Beskadiging van omheining

37. Niemand mag, tensy hy behoorlik deur die Administrasieraad daartoe gemagtig is, oor of deur 'n omheining, muur of hek wat die kamp inkamp, klim of dit moedswillig beskadig of daaraan peuter nie.

Openbare rusverstoring

38. Niemand mag op 'n straat, pad of openbare plek of in 'n private woning of perseel binne die kamp die openbare rus verstoer deur te raas, te skreeu, rusie te maak, te twis te vloek of vuil, beledigende, dreigende of skeldtaal te gebruik of deur onbetaamlike, wanordelike of gewelddadige gedrag nie.

Ontlasting of urineren in strate

39. Niemand mag hom ontlast of urineer nie in 'n straat, pad, deurgang, sygaardjie, voetpad, oop ruimte of openbare plek in die kamp op 'n ander plek as die behoorlike plek wat vir dié doel verskaf is in 'n latrine of urinaal.

Public meetings, assemblies and entertainments

33. (1) Subject to the provisions of any other law, any person who proposes to convene or address a public meeting or assembly of persons in the camp shall notify the superintendent at least 72 hours beforehand of the arrangements made for such meeting or assembly: Provided that the superintendent may at his discretion accept shorter notice.

(2) No public meeting or entertainment in the camp shall be continued later than 23h00 without the approval of the superintendent, nor shall any public meeting or entertainment in the camp be continued beyond any later time approved by the superintendent.

(3) No person shall, without the prior written approval of the superintendent, collect any money for purposes other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly in the camp.

(4) If there are reasonable grounds for believing that the holding of any meeting or assembly in the camp might provoke or lead to a breach of the peace, such meeting or assembly may, with the special approval of the local Commissioner, given after consultation with the local police officer, be prohibited in writing.

(5) Nothing in this regulation contained shall apply to any meeting or assembly for bona fide wedding, funeral and church purposes.

Obstruction of officers

34. No person shall obstruct the superintendent or other employee of the Administration Board or any official in the execution of his duty.

Keeping of animals

35. No person shall keep any dog, horse, cattle, mule, donkey, goat, pig, poultry or any other livestock in the camp save with the written permission of the superintendent, who may grant or refuse any application for such permission.

Obstruction of traffic and persons

36. No person shall sit, lie, stand, loiter or congregate in, or in any other manner encumber any street, road or public place within the camp so as to obstruct traffic or wilfully jostle or otherwise interfere with any person lawfully using such street, road or public place.

Damage to fences

37. No person shall, unless duly authorised thereto by the Administration Board, climb over or through any fence, wall or gate enclosing the camp or wilfully damage such fence, wall or gate or interfere therewith.

Disturbance of the public peace

38. No person shall disturb the peace by making a noise, shouting, wrangling, quarrelling, swearing or by using obscene, abusive, insulting or threatening language or by unseemly, disorderly or violent behaviour in a street, road or public place or in any private dwelling or premises within the camp.

Defecating or urinating in streets

39. No person shall defecate or urinate in or on any street, road, thoroughfare, sidewalk, footpath, open space or public place in the camp, or other than in the proper place provided for the purpose in a lavatory or urinal.

Verstoring van oppervlakte van die grond

40. Niemand mag op enige wyse in die oppervlak van die grond in die kamp grawe, dit verwyder of versteur nie, behalwe in die gebiede deur die superintendent aangewys.

Tarief

41. Die volgende gelde moet deur die persoon wat daarvoor aanspreeklik is, by die kantoor van die superintendent aan die Administrasieraad betaal word soos in regulasie 19 voorgeskryf:

(a) Deur die houer van 'n perseelpermit, per maand of gedeelte van 'n maand, insluitende dienstegeelde: R6.

(b) Deur die houer van 'n loseerderspermit, per maand of gedeelte van 'n maand:

(i) Ongetroude persoon/getroude sonder afhanklikes: R2.

(ii) Getroude persoon met een of meer afhanklikes: R4.

(c) Deur elke houer van 'n kampongverblyfpermit of, as 'n persoon in 'n kampong woon wat sy werkgewer opgerig het, deur die werkgewer soos bepaal in regulasie 8 (3), per maand of gedeelte van 'n maand, insluitende dienstegeelde: R1,50.

(d) Deur 'n persoon wat aansoek doen om 'n toegangspermit, per dag of gedeelte van 'n dag waarvoor toegang verlang word: 50c.

(e) Deur 'n persoon wat aansoek doen om 'n duplikaatpermit, per duplikaat: 50c.

Verlore of vernietigde dokumente

42. As 'n permit verlore raak, vernietig, gesteel of geskend is, kan die persoon aan wie sodanige permit uitgereik is, om 'n afskrif daarvan aansoek doen by die superintendent wat, indien hy oortuig is dat sodanige permit verlore geraak het of vernietig, gesteel of geskend is, teen betaling van die bedrag voorgeskryf in regulasie 41, 'n duplikaat van sodanige permit aan die applikant uitreik.

Slag van vee

43. Niemand mag 'n dier op 'n ander plek as 'n plek wat vir dié doel deur die superintendent goedgekeur is, slag nie en dan alleenlik ooreenkomstig die Administrasieraad se voorskrifte.

Begraafplaas

44. (1) Die Raad moet 'n begraafplaas voorsien en die oorskot van alle persone wat in die kamp te sterwe kom, moet daarin begrawe word, tensy die superintendent goedkeur dat teraardebestelling in 'n ander begraafplaas mag geskied.

(2) Die begraafplaas is elke dag oop vir die publiek tussen die ure en op die voorwaardes wat die Raad bepaal.

(3) (a) Ondernemers en alle persone wat in die begraafplaas werk of wat aan 'n begrafnis deelneem of die begraafplaas besoek, is onderworpe aan die beheer van die opsigter.

(b) Niemand mag die opsigter, 'n werksman of arbeider in die uitvoering van sy pligte teëstaan, hinder of dwarsboom nie of weier of versuim om te voldoen aan 'n wettige bevel of versoek van die opsigter nie.

(4) Niemand mag 'n monument, grafsteen, gebou, pad, traliewerk of heining beskadig of laat beskadig of persone wat daar saamgekom het vir die doel van 'n teraardebestelling, steur nie.

Teraardebestelling

45. (1) Niemand mag 'n lyk sonder die skriftelike toestemming van die superintendent of die opsigter in die begraafplaas begrawe nie. Sodanige toestemming word nie verleen nie, tensy 'n skriftelike bevel wat deur die

Disturbance of surface of soil

40. No person shall in any way dig into, remove or disturb the surface of the soil in the camp, except in such areas as may be designated by the superintendent.

Tariff

41. The following fees shall be payable to the Administration Board, at the office of the superintendent, by the person liable therefor, as prescribed in regulation 19:

(a) By the holder of a site permit, per month or part of a month, including service charges: R6.

(b) By the holder of a lodger's permit, per month or part of a month:

(i) Single person/married without dependents: R2.

(ii) Married person with one or more dependents: R4.

(c) By every holder of a compound residential permit or, if a person resides in a compound erected by his employer, by the employer as determined in regulation 8 (3), per month or part of a month, including service charges: R1,50.

(d) By a person applying for an entry permit, per day or portion of a day for which entry is required: 50c.

(e) By a person who applies for a duplicate permit, per duplicate: 50c.

Lost or destroyed documents

42. If any permit is lost, destroyed, stolen or mutilated, the person to whom such permit was issued may apply for a copy thereof to the superintendent who, if he is satisfied that such permit is lost, destroyed, stolen or mutilated, shall issue to the applicant a duplicate thereof on payment of the fee prescribed in regulation 41.

Slaughtering of stock

43. No person shall slaughter any animal at any place other than a place approved by the superintendent for the purpose, and then only in accordance with the directions of the Administration Board.

Cemetery

44. (1) The Board shall provide a cemetery and the remains of all persons dying in the camp shall be interred therein, unless the superintendent gives approval for the burial to take place in any other cemetery.

(2) The cemetery shall be open to the public every day during the hours and on the conditions determined by the Board.

(3) (a) Undertakers and all persons working in the cemetery, or taking part in any funeral or visiting the cemetery, shall be subject to the control of the caretaker.

(b) No person shall resist, obstruct or oppose the caretaker, any workman or labourer in the course of his duties, or refuse or fail to comply with any lawful order or request of the caretaker.

(4) No person shall destroy or do or cause to be done any damage to any monument, tombstone, building, path, railing or fence, or disturb any persons assembled therein for the purpose of a burial.

Interment

45. (1) No person shall without the written permission of the superintendent or the caretaker inter any body in the cemetery. Such permission shall not be given unless an order, in writing, signed by the District Registrar of Births,

Distriksregistrator van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle onderteken is om tot sodanige teraardebestelling magtiging te verleen, getoon word, tesame met 'n kwitansie vir die betaling van grafgelde.

(2) In alle sterfgevalle waar 'n geregtelike nadoode ondersoek ingestel is, moet 'n lasbrief van 'n Kommissaris aan die opsigter getoon word alvorens die lyk begrawe mag word.

Grafgelde

46. Die volgende gelde, per graf, moet vooruit by die kantoor van die superintendent aan die Raad betaal word deur die persoon wat kennis van teraardebestelling gee:

- (a) Volwassene (ouer as 12): R3,50.
- (b) Kind (12 jaar en jonger): R2.

Algemeen

47. (1) Alle grafte moet onder die toesig van die opsigter voorberei word.

(2) Lyke moet in doodkiste geplaas word vir teraardebestelling.

(3) Teraardebestellings geskied tussen 09h00 en 16h00, tensy die opsigter anders bepaal.

48. (1) Die opsigter moet nommerplate, volgens die Raad se voorskrifte, vir identifisering op alle grafte en grafpersele in die begraaftaas aanbring, en hy moet van sodanige nommers en van die name van afgestorwenes wat in sodanige grafte begrawe is, 'n rekord hou in die begrawingsregister in die superintendent se kantoor.

(2) Niemand mag 'n nommerplaat in subregulasie (a) bedoel, beskadig of daaraan peuter nie.

Gedenkwerk

49. Niemand mag sonder die skriftelike goedkeuring van die superintendent en voordat die graf of grafperseel aangekoop is, 'n gedenkwerk van enige aard in die begraaftaas oprig nie. Aansoeke om toestemming om 'n grafsteen of gedenkteken op te rig, vergesel van 'n skets met afmetings en spesifikasies van die materiaal wat gebruik gaan word en 'n afskrif van die voorgestelde grafskrif, moet minstens ses dae voordat sodanige voorgestelde grafsteen of gedenkteken opgerig staan te word, aan die superintendent voorgelê word.

50. Geen gedenkwerk mag in die begraaftaas opgerig word nie, uitgesonderd in sodanige posisie as wat die opsigter bepaal.

51. Die superintendent kan die oprigting van 'n gedenkwerk wat, na sy mening, van minderwaardige gehalte is of wat die begraaftaas op enige wyse kan ontsier, belet. 'n Gedenkwerk wat nie tot tevredenheid van die superintendent opgerig is nie, kan deur die Raad verwyder word op koste van die persoon wat sodanige gedenkwerk laat oprig het.

52. 'n Persoon wat 'n gedenkwerk bou, moet aan die volgende voorwaardes voldoen:

- (a) Die voë van 'n gedenkwerk moet versterk en bevestig word met kramme, penne of kappenne van gegalvaniseerde yster of koper.
- (b) Randstene moet haaks gemaak wees.
- (c) Die ondersye van die voetstuk en randstene mag nie bokant die natuurlike grondoppervlak blootgestel wees nie.
- (d) Kop- en kantstene moet stewig vasgekram wees met metaalkramme.
- (e) Geen uitbeitel of kap van klipwerk word in die begraaftaas toegelaat nie.

53. (1) Geen vervoer van 'n gedenkwerk of van materiaal vir 'n gedenkwerk word in die begraaftaas toegelaat nie, uitgesonderd op 'n handkar wat toegerus is met lugbandwiele, of met vervoermiddels wat, volgens die sienswyse

Marriages and Deaths and authorising such interment, is produced, together with a receipt for the payment of burial fees.

(2) In all cases of deaths which have been the subject of an inquest, a Commissioner's warrant shall be produced to the caretaker before the body may be interred.

Burial fees

46. The following fees, per grave, shall be prepaid to the Board at the office of the superintendent by the person giving notice of interment:

- (a) Adult (over the age of 12 years): R3,50.
- (b) Child (12 years old or under the age of 12 years): R2.

General

47. (1) All graves shall be prepared under the supervision of the caretaker.

(2) Bodies shall be placed in coffins for interment.

(3) Interments shall take place between 09h00 to 16h00 unless the caretaker determines otherwise.

48. (1) The caretaker shall fix identification number plates, in accordance with the directions of the Board, on all graves and grave plots in the cemetery and he shall keep a record in the burial register in the office of the superintendent of such numbers and the names of the deceased buried in such graves.

(2) No person shall damage or interfere with any number plate referred to in subregulation (a).

Memorial work

49. No person shall erect memorial work of any kind in the cemetery without the approval, in writing, of the superintendent and before the grave or grave plot has been purchased. Applications for permission to erect a tombstone or memorial, accompanied by a sketch with dimensions and specifications of the material to be used and a copy of the proposed inscription, shall be submitted to the superintendent not less than six days before it is proposed to erect such tombstone or memorial.

50. No memorial work shall be erected in the cemetery except in such position as the caretaker determines.

51. The superintendent may forbid the erection of any memorial work which, in his opinion, is of inferior quality or which is likely in any way to disfigure the cemetery. Any memorial work which has not been erected to the satisfaction of the superintendent may be removed by the board at the expense of the person who caused such memorial work to be erected.

52. Any person in constructing any memorial work shall comply with the following conditions:

- (a) The joints of any memorial shall be secured and fastened with galvanised iron or copper cramps, pins or dowels.
- (b) Kerbstones shall be squared.
- (c) The undersides of the base and kerbstones shall not be exposed above the natural surface of the ground.
- (d) Head and border stones shall be securely cramped with metal cramps.
- (e) No chiselling or dressing of stonework shall be allowed in the cemetery.

53. (1) No conveyance of any memorial work or material for any memorial work shall be permitted in the cemetery except upon a handcart equipped with pneumatic-tyre wheels, or by means which, in the opinion of the caretaker,

van die opsigter waarskynlik nie die terrein of paadjies in die begraafplaas sal beskadig nie. Sodanige handkar of ander vervoermiddel moet verskaf word deur die persoon wat sodanige gedenkwerk oprig.

(2) Die persoon wat 'n gedenkwerk oprig, moet alle afval, los grond en puin verwyder wat ontstaan as gevolg van die oprigting van die gedenkwerk.

(3) Geen werk aan 'n gedenkwerk of aan materiaal vir sodanige gedenkwerk word op Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae in die begraafplaas toegelaat nie.

(4) Niemand mag 'n gedenkwerk gedurende reënweer of onderwyl die grond, volgens die sienswyse van die opsigter, in 'n ongeskikte toestand is, in die begraafplaas oprig of plaas nie.

5. 'n Persoon wat in die begraafplaas toesig oor werk het of wat op weg na of van werk in die begraafplaas is, moet, wanneer die opsigter dit te eniger tyd verlang, die skriftelike goedkeuring toon wat kragtens die bepalings van subregulasie (10) aan hom uitgereik is om sodanige werk uit te voer.

(6) Niemand mag sonder die toestemming van die opsigter 'n gedenkwerk in die begraafplaas verwyder of versteur nie.

(7) Die Raad is nie aanspreeklik vir skade aan 'n gedenkwerk nie.

Opgraving of verwydering van liggame

54. (1) Geen stoflike oorskot in die begraafplaas mag versteur word nie, uitgesonderd vir 'n doel wat by hierdie regulasies of enige ander wet toegelaat word.

(2) Niemand mag 'n lyk opgrawe of laat opgrawe of verwyder of 'n graf oopmaak of versteur sonder dat die skriftelike toestemming van die Raad en die mediese beampte en toestemming volgens wet vereis, verkry is en die gelde vir opgraving soos by besluit van die Raad bepaal, betaal is nie.

(3) Die graf waaruit 'n lyk verwyder moet word, moet doeltreffend afgeskerm wees gedurende die opgraving en 'n doodkis moet by die graf in gereedheid gehou word vir die verwydering van die stoflike oorskot.

(4) As dit na die mening van die superintendent te eniger tyd raadsaam is om 'n lyk te verwyder of as 'n lyk strydig met hierdie regulasies in 'n graf begrawe is, kan die superintendent sodanige lyk na 'n ander graf laat verwyder. Met dien verstande dat die toestemming, indien moontlik, van 'n naasbestaande van die afgestorwene eers verkry en die toepaslike wetsbepalings nagekom is.

(5) Behoudens die bepalings van regulasie 54 (2) mag niemand 'n lyk opgrawe of verwyder nie, tensy die mediese beampte of sy gemagtigde assistent aanwesig is.

(6) Nie meer as een lyk mag sonder skriftelike goedkeuring van die superintendent in een graf begrawe word nie.

HOOFSTUK 3

Handeldryf

Woordomskrywing

55. In hierdie hoofstuk, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“advertensie” 'n sirkulêre, strooibiljet, pamflet, boekie, aanplakbiljet, plakkaat, reklamekaart, reklamebord, hetsy met die hand geskryf, gedruk, geskilder, gegraveer of gebosseleer, of enige ander middel wat daarop bereken is om belangstelling in en die verkoop van enige produkte, goedere of handelsware of die dienste van 'n fabrikant, handelaar of onderneming te stimuleer;

“handelaar” 'n persoon wat handel dryf;

are not likely to damage the grounds or paths within the cemetery. Such handcart or other means of conveyance shall be provided by the person who erects such memorial work.

(2) The person who erects any memorial work shall remove all rubbish, loose soil and debris resulting from the erection of such work.

(3) No work on any memorial work or on any material for such memorial work shall be permitted in the cemetery on Saturdays, Sundays and public holidays.

(4) No person shall erect or place any memorial work in the cemetery during rainy weather or while the ground, in the opinion of the caretaker, is in an unfit state.

(5) Any person in charge of work or on his way to or from work in the cemetery shall, upon demand by the caretaker at any time, produce the written approval issued to him under the provisions of subregulation (10) to carry out such work.

(6) No person shall remove or disturb any memorial work in the cemetery without the consent of the caretaker.

(7) The Board shall not be liable for damage to any memorial work.

Exhumation or removal of bodies

54. (1) No human remains in the cemetery shall be disturbed except for a purpose permitted by these regulations or any other law.

(2) No person shall exhume or cause to be exhumed or remove any body or open or disturb a grave without the written permission of the Board and the medical officer and such permission as may be required in terms of any law and without payment of the exhumation fees fixed by resolution of the Board.

(3) The grave from which any body is to be removed shall be effectively screened from view during the exhumation and a coffin shall be kept in readiness at the grave for the removal of the human remains.

(4) If at any time the removal of any body is, in the opinion of the superintendent, advisable or if any body has been buried in a grave in contravention of these regulations, the superintendent may cause such body to be removed to another grave: Provided that the consent of a near relation of the deceased person shall, if possible, be first obtained and that the relevant legal provisions be complied with.

(5) Subject to the provisions of regulation 54 (2), no exhumation or removal of any body shall be made by any person unless the medical officer or his authorised assistant is present.

(6) More than one body shall not be buried in one grave without the permission, in writing, of the superintendent.

CHAPTER 3

Trading

Definitions

55. In this chapter, unless the context otherwise indicates—

“advertisement” means any circular, leaflet, pamphlet, booklet, poster, placard, showcard, signboard, whether handwritten, printed, painted, engraved or embossed, or any other device calculated to stimulate interest in and to promote the sale of the products, wares, merchandise or services of any manufacturer, trader or undertaking;

“trader” means any person engaged in trading;

"handeldryf" die verkoop, ruil, uitstal vir verkoop, aanbied vir verkoop, neem van bestellings vir of aflewering van 'n artikel, gewas of produk, of dryf van 'n besigheid met die doel om wins daaruit te verkry;

"onderneming" enige handel, besigheid of beroep deur 'n handelaar gedryf of uitgeoefen.

Handeldryf verbode

56. (1) Geen perseelpermit ingevolge regulasie 6 uitgereik, verleen aan die houer daarvan of aan 'n lid van sy gesin die reg om in die kamp handel te dryf nie.

(2) Behoudens die bepalings van regulasie 59 mag niemand, hetsy 'n geregistreerde bewoner al dan nie, enige handel in die kamp dryf of enigiets doen om die handel van 'n onderneming te bevorder nie.

(3) Geen perseel ten opsigte waarvan 'n perseelpermit uitgereik is of enige ander perseel mag gebruik word as 'n depot vir die opberging, vertoning of verspreiding van die produkte, goedere of handelsware van enige fabrikant, handelaar of onderneming hoegenaamd nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die superintendent.

Advertensies

57. Geen advertensies mag in die kamp in enige vorm versprei of vertoon word nie sonder dat die skriftelike toestemming van die superintendent vooraf verkry is.

Smousery en ventery

58. (1) Niemand mag as 'n smous of venter in die kamp optree of handel dryf of sy ware in enige van hierdie hoedanighede in die kamp uitstal nie.

(2) Geen persoon mag binne die kamp, sonder die voorafverkreë goedkeuring van die superintendent, vir 'n onderneming bestellings werf of neem nie.

59. Die bepalings van regulasies 55, 56 en 57 is nie op die Administrasieraad van toepassing nie.

Appel

60. (1) 'n Persoon wie se aansoek om 'n perseelpermit, loseerderspermit of kampongverblyfpermit deur die superintendent geweier is, of wie se perseelpermit, loseerderspermit of kampongverblyfpermit ingetrek is, en 'n bewoner van die kamp wat veronreg voel oor enige optrede of besluit van die superintendent of ander beampte van die Administrasieraad aan wie die toepassing van hierdie regulasies opgedra is; kan binne 30 dae na die datum van sodanige weiering, intrekking, optrede of besluit teen sodanige weiering, intrekking, optrede of besluit na die Administrasieraad appelleer. Nadat behoorlik ondersoek ingestel is, waarby die superintendent of ander beampte van die Administrasieraad geregtig is om sy optrede te regverdig, kan die Administrasieraad—

(a) sodanige superintendent of ander beampte gelas om geriewe ingevolge hierdie regulasies toe te staan, of die intrekking daarvan te kanselleer as dit blyk dat sodanige geriewe sonder goeie rede geweier of ingetrek is; of

(b) 'n ander bevel na goeëdunke uitreik.

(2) 'n Appellant in subregulasie (1) bedoel, kan binne 14 dae nadat die besluit van die Administrasieraad geneem is, by wyse van 'n beëdigde verklaring teen die beslissing appelleer na die Kommissaris wie se beslissing finaal is.

HOOFSTUK 4

Misdrywe en strafbepalings

61. 'n Persoon wat—

(a) die bepalings van regulasie 7 (1), (4), (7) of (8) of regulasie 12 (2) of regulasie 13 (1) of regulasie 14 (1) of (3) of regulasie 15 (1) of regulasies 16, 18 of 24 of regulasie 25 (2) of regulasies 28, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 43 of 44 (3) (b), (4), 48 (2), 49, 50, 52, 53 (1), (2), (3), (4), (5) of (6), 54 (1) of (2) oortree of versuim om daaraan te voldoen; of

"trading" means the sale, barter, display for sale, offer for sale, taking of orders or delivery of any article, crop or product, or the conduct of any business with the object of acquiring a profit therefrom;

"undertaking" means any trade, business or occupation carried on by a trader.

Trading prohibited

56. (1) No site permit issued in terms of regulation 6 shall confer on the holder thereof or any member of his family the right to engage in trading within the camp.

(2) Subject to the provisions of regulation 59, no person, whether a registered occupier or not, shall engage in trading in the camp to do any thing in furtherance of the trading of any undertaking.

(3) No site in respect of which a site permit has been issued or other site shall be used as a depot for the storage, display or distribution of the products, wares or merchandise of any manufacturer, trader or undertaking whatsoever except with the written permission of the superintendent.

Advertisements

57. No advertisement shall be distributed or displayed within the camp in any form without the prior approval in writing of the superintendent.

Hawking and peddling

58. (1) No person shall act as a hawker or pedlar or trade or exhibit his wares in either capacity in the camp.

(2) No person shall, without the prior approval of the superintendent, canvass or solicit orders within the camp for any undertaking.

59. The provisions of regulations 55, 56 and 57 shall not apply to the administration Board.

Appeal

60. (1) Any person whose application for a site permit, lodger's permit, or compound residential permit has been refused by the superintendent or whose site permit, lodger's permit or compound residential permit has been cancelled, and any resident of the camp aggrieved by any action or decision of the superintendent or other officer of the Administration Board charged with the administration of these regulations, may within 30 days of the date of such refusal, cancellation, action or decision appeal to the Administration Board against such refusal, cancellation, action or decision. After due inquiry, at which the superintendent or other officer of the Administration Board shall be entitled to be heard in support of his action, the Administration Board may—

(a) order such superintendent or other officer of the Administration Board to grant the appellant facilities under these regulations or to withdraw the cancellation thereof if it appears that such facilities have been unreasonably withheld or cancelled; or

(b) make such other order as it may deem fit.

(2) An appellant referred to in subregulation (1) may, within 14 days of the giving of the decision by the Administration Board, by way of affidavit appeal against the decision to the Commissioner, whose decision shall be final.

CHAPTER 4

Offences and penalties

61. Any person who—

(a) contravenes or fails to comply with the provisions of regulation 7 (1), (4), (7) or (8) or regulation 12 (2) or regulation 13 (1) or regulation 14 (1) or (3) or regulation 15 (1) or regulations 16, 18 or 24 or regulation 25 (2) or regulations 28, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 43 or, 44 (3) (b), (4), 48 (2), 49, 50, 52, 53 (1), (2), (3), (4), (5) or (6), 54 (1) or (2); or

(b) opsetlik en sonder die magtiging van die Administrasieraad enige regulasies wat vertoon en in stand gehou word soos bepaal in regulasie 4, ontsier of daaraan peuter; of

(c) materiaal wat nie eers deur die superintendent goedgekeur is soos bepaal in regulasie 12 (2) nie, vir 'n woning, gebou, omheining of ander struktuur in die kamp gebruik; of

(d) die houer van 'n perseelpermit was of 'n lid is van die gesin van 'n persoon wat sodanige houer was, of die houer van enige ander permit ingevolge hierdie regulasies was en versuim om die kamp onverwyld te verlaat na intrekking van sodanige permit ingevolge die bepaling van regulasies 9, 10 of 11, na gelang van die geval, of wat, nadat hy die kamp verlaat het, dit weer binnekom of daarin gevind word terwyl hy nie ingevolge hierdie regulasies gemagtig is om dit weer binne te kom of om daarin te wees nie; of

(e) 'n nommer wat toegeken en geverf, opgeskryf of aangebring is soos bepaal in regulasie 23 (1) opsetlike skend, uitwis of vernietig; of

(f) sonder redelike verskoning versuim om 'n vullisput te voorsien nadat hy ingevolge die woordbehoudsbepaling van regulasie 25 (3) deur die superintendent gelas is om dit te doen; of

(g) sonder redelike verskoning versuim om 'n putlatrine te voorsien indien hy deur die superintendent ingevolge regulasie 27 (4) aldus gelas is; of

(h) opsetlik die binnegaan van 'n woning of perseel in die kamp deur die mediese beampte, superintendent of ander beampte ingevolge regulasie 29 of 30, belemmer; of

(i) nadat hy deur die superintendent versoek is om sodanige inligting as wat die superintendent nodig het vir die hou van 'n register vereis by hierdie regulasies en soos bepaal in regulasie 32, of wanneer sodanige inligting nodig is vir die doeltreffende toepassing van hierdie regulasies, sonder gegronde redes versuim, nalaat of weier om sodanige inligting te verstrek of inligting verstrek wat vals, onjuis of misleidend is, wetende dat dit vals, onjuis of misleidend is; of

(j) 'n openbare vergadering of byeenkoms ten opsigte waarvan die superintendent nie vooraf in kennis gestel is nie, soos bepaal in regulasie 33 (1), in die kamp belê, hou of toespreek; of

(k) nadat hy 'n openbare vergadering of vermaaklikheid in die kamp belê of georganiseer het, toelaat dat sodanige vergadering of vermaaklikheid later as 23h00 voortgesit word sonder die goedkeuring van die superintendent, of later as die verlengde tyd wat deur die superintendent goedgekeur is kragtens regulasie 33 (2); of

(l) sonder dat die skriftelike goedkeuring van die superintendent vooraf ingevolge regulasie 33 (3) verkry is, by die persone wat op 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp aanwesig is, geld kollekteer, uitgesonderd vir bona fide-kerkdoeleindes; of

(m) 'n vergadering of byeenkoms wat verbied is, soos bepaal in regulasie 33 (4), hou, toespreek of bywoon; of

(n) 'n lyk begrawe of laat begrawe of toelaat dat dit begrawe word in enige ander plek as in die begraafplaas; of

(o) in die begraafplaas gevind word gedurende die ure wanneer dit nie vir die publiek oop is nie; of

(p) 'n lyk in die begraafplaas sonder die toestemming van die superintendent of die opsigter, soos vereis by regulasie 44 (5) (a), begrawe of laat begrawe; of

(q) die bepaling van regulasie 56 (2) of (3), regulasie 57 of regulasie 58 (1) of (2) oortree of versuim om daar aan te voldoen;

begaan 'n misdryf.

(b) wilfully and without the authority of the Administration Board defaces or tampers with any regulations exhibited and maintained as provided in regulation 4; or

(c) incorporates in any dwelling, building, fence or other structure in the camp any material which has not received the prior approval of the superintendent as provided in regulation 12 (2); or

(d) having been the holder of a site permit, or a member of the family of such holder, or the holder of any other permit in terms of these regulations, fails to leave the camp forthwith on the cancellation of such permit in terms of the provisions of regulations 9, 10 or 11, as the case may be, or, having left the camp, re-enters it or is found therein not being authorised in terms of these regulations to re-enter it or be therein; or

(e) wilfully defaces, obliterates or destroys any number allotted and painted, inscribed or affixed as provided in regulation 23 (1); or

(f) fails without reasonable cause to provide a refuse pit on being required to do so by the superintendent in terms of the proviso to regulation 25 (3); or

(g) fails without reasonable cause to provide a latrine pit if required to do so by the superintendent in terms of regulation 27 (4); or

(h) wilfully obstructs the entry into any dwelling or site in the camp of the medical officer, superintendent or other officer in terms of regulations 29 or 30; or

(i) on being requested by the superintendent to give such information as may be required by the superintendent for the keeping of any register required by these regulations and as provided in regulation 32 or when such information is required for the effective administration of these regulations, fails, neglects or refuses without reasonable cause to give such information, or gives information which is false, incorrect or misleading, knowing it to be false, incorrect or misleading; or

(j) convenes, holds or addresses a public meeting or assembly of persons in the camp in respect of which public meeting or assembly of persons the superintendent has not been notified beforehand as provided in regulation 33 (1); or

(k) having convened or organised a public meeting for entertainment in the camp, allows such public meeting or entertainment to continue later than 23h00 without the approval of the superintendent or beyond any later time approved by the superintendent in terms of regulation 33 (2); or

(l) without the prior written approval of the superintendent in terms of regulation 33 (3), collects money for purposes other than bona fide church purposes from the persons present at any meeting or assembly of persons in the camp; or

(m) holds, addresses or attends a meeting or assembly which has been prohibited as provided in regulation 33 (4); or

(n) inter or causes or permits to be interred any body in any place other than the cemetery; or

(o) is found in the cemetery during the hours when it is not open to the public; or

(p) inter or causes to be interred a body in the cemetery without the permission of the superintendent or the caretaker as required by regulation 45 (a); or

(q) contravenes or fails to comply with the provisions of regulation 56 (2) or (3), regulation 57 or regulation 58 (1) or (2);

shall be guilty of an offence.

62. 'n Manspersoon wat gebruik maak van sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir die gebruik van vrouspersone verskaf is en 'n vrouspersoon wat gebruik maak van sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir die gebruik van manspersone verskaf is en iemand wat gemeenskaplike sanitêre geriewe gebruik op 'n wyse wat die plek vuil en onhygiënies kan maak, begaan 'n misdryf.

63. 'n Persoon wat aan 'n misdryf kragtens hierdie regulasies skuldig bevind word, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 of, by wanbetaling, tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf. Met dien verstande dat, benewens 'n straf wat opgelê kan word, 'n persoon wat skuldig bevind is aan 'n oortreding van regulasie 61, op bevel van die superintendent deur 'n polisiebeampte uit die kamp verwyder kan word.

64. (1) Indien 'n persoon versuim om gelde waarvoor hy ingevolge hierdie regulasies aanspreeklik is, te betaal binne die tyd deur die regulasies bepaal, gee die superintendent aan sodanige persoon minstens drie dae skriftelike kennis van sy voorneme om by die Kommissaris aansoek te doen om die summier uitsetting van sodanige persoon uit die kamp en beslaglegging op sy eiendom, indien agterstallige gelde nie betaal is nie, en vermeld voorts in sodanige kennisgewing—

(a) die plek, datum en tyd waar en wanneer die aansoek ingedien sal word;

(b) dat beëdigde verklarings by die aansoek gebruik kan word en dat mondelinge getuienis aangehoor kan word indien die Kommissaris dit nodig ag;

(c) dat sodanige persoon persoonlik voor die Kommissaris kan verskyn om die aansoek teen te staan en bygestaan kan word deur 'n prokureur of 'n advokaat.

(2) Die Kennisgewing in subregulasie (1) bedoel, word aan sodanige persoon bestel—

(a) deur dit persoonlik aan hom te oorhandig; of

(b) deur dit aan enige lid van sy gesin wat oënskynlik bo die ouderdom van 18 jaar is te oorhandig indien dit nie persoonlik bestel kan word nie; of

(c) deur dit aan die hoofdeur van sy laaste bekende woonplek aan te bring indien dit nie ooreenkomstig subregulasie (2) (a) of (b) bestel kan word nie.

(3) Die Kommissaris beslis oor die superintendent se aansoek op getuienis vervant in beëdigde verklarings voorgelê en sodanige mondelinge getuienis as wat hy nodig ag, en—

(a) indien hy bevind dat die betrokke persoon enige bedrag aan die Raad verskuldig is, reik hy 'n bevel uit—

(i) vir die onmiddellike betaling van die gelde deur hom verskuldig, by gebreke waarvan hy en die lede van sy gesin die kamp moet verlaat op of voor 'n datum deur die Kommissaris bepaal; en

(ii) vir die beslaglegging deur die superintendent, sonder lasbrief, op sodanige persoon se eiendom, as daar is, binne die kamp en die verkoop daarvan per openbare veiling aan 'n persoon deur die Raad goedgekeur, indien die verskuldigde bedrag nie dadelik betaal word nie;

(b) indien hy bevind dat die betrokke persoon geen gelde aan die Raad verskuldig is nie, wys hy die superintendent se aansoek van die hand.

(4) Indien die superintendent enige eiendom ingevolge hierdie regulasie verkoop, trek hy die verskuldigde gelde en koste in verband met die verkoop van die eiendom van die opbrengs van die verkoop af en betaal die balans, as daar is, terug aan die betrokke persoon.

62. Any male person using any sanitary facilities provided for the exclusive use of female persons and any female person using any sanitary facilities provided for the exclusive use of male persons and any person using any communal sanitary facilities in any manner calculated to render the facilities unclean and unhygienic shall be guilty of an offence.

63. Any person convicted of any offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding R50 or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment. Provided that, in addition to any penalty which may be imposed, any person convicted of a contravention of regulation 61 (d) may, on the instructions of the superintendent, be removed from the camp by a member of the police force.

64. (1) If any person fails to pay the fees for which he is liable in terms of these regulations within the period stipulated by the regulations, the superintendent shall give such person at least three days' notice in writing of his intention to apply to the Commissioner for the summary eviction of such person from the camp and the attachment of his property if arrear fees are not paid, and shall further state in such notice—

(a) the place, date and time where and when the application will be lodged;

(b) that affidavits may be used in the application and that oral evidence may be heard if the Commissioner deems it necessary;

(c) that such person may personally appear before the Commissioner to oppose the application and that he may be assisted by an attorney or an advocate.

(2) The notice referred to in subregulation (1) shall be served on such person—

(a) by handing it to him in person; or

(b) by handing it to any member of his family seemingly older than 18 years if it cannot be served on him personally; or

(c) by affixing it to the main door of his last known place of residence if it cannot be served in accordance with subregulations 2 (a) or (b).

(3) The Commissioner shall decide on the superintendent's application on evidence contained in affidavits submitted and on such oral evidence as he deems necessary, and—

(a) if he finds that the person concerned owes any amount to the Board, he shall issue an order—

(i) for the immediate payment of the fees owed by him, failing which he and the members of his family shall leave the camp on or before a date specified by the Commissioner; and

(ii) for the attachment by the superintendent, without a warrant, of such person's property, if any, within the camp and the sale thereof by public auction to a person approved by the Board if the amount owed is not forthwith paid;

(b) if he finds that the person concerned does not owe any amount to the Board, he shall refuse the superintendent's application.

(4) If the superintendent sells any property in terms of this regulation, he shall deduct the fees owed and the costs of the sale of the property from the amount realised by the sale and shall refund the balance, if any, to the person concerned.

INHOUD			CONTENTS		
No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewing			Co-operation and Development, Department of Government Notice		
R. 216 Wet op Voorkoming van Onregmatige Plakkery (52/1951): Administrasieraad vir die Oos-Kaap-gebied: Regulasies betreffende die administrasie, instandhouding, sanitasie en gesondheid vir Swartes: Keimond-noodkamp en Sondagsrivier-noodkamp	1	8022	R. 216 Prevention of Illegal Squatting Act (52/1951): Administration Board for the Eastern Cape Area: Regulations governing the administration, maintenance, sanitation and health for Blacks: Kei Mouth Emergency Camp and Sundays River Emergency Camp	1	8022